

/Giorno e Notte
/Day & Night

Vibieffe 

/legenda

/key



Meccanismo con cinghie elastiche
Mechanism with elastic bands
Mechanismus mit elastischen Bändern
Mécanisme avec bandes élastiques
Mecanismo con somier de bandas elásticas



Meccanismo con rete elettrosaldata
Mechanism with electro-welded bedspring
Mechanismus mit elektrisch geschweißter Bettrahmen
Mécanisme avec sommier électrosoudé
Mecanismo con somier articulado



Meccanismo "ecowood" con doghe di legno
Mechanism "ecowood" with beech slats
Mechanismus "ecowood" mit Buchenholzlaten
Mécanisme "ecowood" avec lattes en hêtre
Mecanismo "ecowood" con Láminas de madera



Meccanismo con cinghie elastiche
Mechanism with elastic bands
Mechanismus mit elastischen Bändern
Mécanisme avec bandes élastiques
Mecanismo con somier de bandas elásticas



Meccanismo con cinghie elastiche
Mechanism with elastic bands
Mechanismus mit elastischen Bändern
Mécanisme avec bandes élastiques
Mecanismo con somier de bandas elásticas



Meccanismo con cinghie elastiche
Mechanism with elastic bands
Mechanismus mit elastischen Bändern
Mécanisme avec bandes élastiques
Mecanismo con somier de bandas elásticas



Meccanismo con rete elettrosaldata
Mechanism with electro-welded bedspring
Mechanismus mit elektrisch geschweißter Bettrahmen
Mécanisme avec sommier électrosoudé
Mecanismo con somier articulado



Pacchetto "ecowood"
"Ecowood" package
"Ecowood" Packet
Paquet "ecowood"
Paquete "ecowood"



Materasso a molle standard
Standard spring mattress
Standard Federkernmatratze
Matelas à ressorts standard
Colchón de muelles standard



Materasso in poliuretano espanso densità 21
Mattress in polyurethane foam density 21
Polyurethanschaumstoffmatratze mit Raumgewicht 21
Matelas en mousse de polyuréthane densité 21
Colchón de poliuretano expandido densidad 21



Materasso Memory
Memory mattress
Memory Matratze
Matelas Memory
Colchón Memory



Materasso Waterlily
Waterlily mattress
Waterlily Matratze
Matelas Waterlily
Colchón Waterlily



Materasso in lattice
Latex mattress
Latex Matratze
Matelas en latex
Colchón de látex



Cuscini in poliuretano espanso densità 35
Cushions in polyurethane foam density 35
Polyurethanschaumstoffkissen mit Raumgewicht 35
Coussins en mousse de polyuréthane densité 35
Cojines de poliuretano expandido densidad 35



Cuscini in poliuretano espanso densità 50 e piuma lavata, sterilizzata
Cushions in polyurethane foam density 50 and washed, sterilized feather
Kissen aus Polyurethanschaumstoff Raumgewicht 50 und gewaschenen, sterilisierten Daunen
Coussins en mousse de polyuréthane densité 50 et plume lavée et stérilisée
Cojines de poliuretano expandido densidad 50 y pluma lavada y esterelizada



Cuscini in poliuretano espanso densità 35 e piuma lavata, sterilizzata, mista a fibra poliestere siliconata
Cushions in polyurethane foam density 35 and washed, sterilized feather mixed with silicone polyester fibre
Kissen aus Polyurethanschaumstoff Raumgewicht 35 und gewaschenen, sterilisierten Daunen mit Silikon-Polyester-Fasern
Coussins en mousse de polyuréthane densité 35 et plume lavées et stérilisée unie à fibre en polyester siliconée
Cojines de poliuretano expandido densidad 35 y pluma lavada y esterelizada, mezclado con fibra de poliéster siliconada

/le certificazioni

/certifications



_ Verificare sicurezza, resistenza e durata dei manufatti, dei componenti e degli accessori, è un'esigenza irrinunciabile dell'industria per controllare la qualità della produzione e per conferire valore aggiunto al proprio prodotto. Queste prove sono effettuate da CATAS seguendo le norme tecniche nazionali, europee ed internazionali per testare la sicurezza, la resistenza e la durata di prodotti d'arredamento.

_ *Ensure security, strength and durability of manufactured products, components and accessories, is an essential for industry to control production quality and add value to their product. These tests are carried out by CATAS following the national European and international technical standards, for testing the safety, strength and duration of furnishing products.*



_ L'etichetta registrata CertiPUR si riferisce a un sistema volontario che evidenzia l'impegno del settore per le prestazioni di sicurezza, sanitarie e ambientali dei suoi prodotti. L'etichetta CertiPUR limita o proibisce l'uso di alcune sostanze che possono essere utilizzate per le imbottiture o che possono essere trovate nel prodotto finale. La conformità è soggetta a revisione contabile da un laboratorio indipendente e soddisfacenti risultati di controlli casuali.

_ *The registered CertiPUR Label refers to a voluntary scheme highlighting the industry's commitment to the safety, health and environmental performance of its products. The CertiPUR Label restricts or prohibits the use of certain substances that either may be used to make foams or that can be found in the final product. Compliance is subject to audit by an independent laboratory and satisfactory results of random spot checks.*



_ L'Oeko-Tex® Standard 100 offre al settore tessile e abbigliamento uno standard a livello internazionale per la valutazione oggettiva di sostanze nocive. Vengono analizzati e certificati le materie prime, semilavorati e prodotti finiti in tutte le fasi di lavorazione tessile, inclusi gli accessori. Parte integrante della certificazione Oeko-Tex® consiste nei controlli periodici dei prodotti, che gli istituti effettuano regolarmente sul mercato per assicurare il continuo rispetto dei requisiti.

_ *The Oeko-Tex® Standard 100 provides to textile and clothing sector an international standard for the objective evaluation of harmful substances. Are analyzed and certified raw materials, semi finished and finished products at all stages of textile processing, including accessories. An integral part of the Oeko-Tex® certification consists of periodic monitoring of products, that the institutions regularly carry on the market to ensure continued compliance with the requirements.*



_ Waterlily™ rappresenta un nuovo concetto di comfort basato sul reale benessere psicofisico e su una formula che coniuga elementi ad alta tecnologia con elementi assolutamente naturali. Grazie alla sua naturale struttura, si adatta perfettamente alla forma del corpo e ne distribuisce il peso nel modo più equilibrato, rispettando le esigenze di riposo della colonna vertebrale.

_ *Waterlily™ is the new concept of comfort based on real psychological and physical well-being and on a formula that combines high-tech components with absolutely natural elements. Due to its natural structure, Waterlily™ perfectly adapts to body shape and more evenly distributes weight, respecting the needs of the spinal column.*



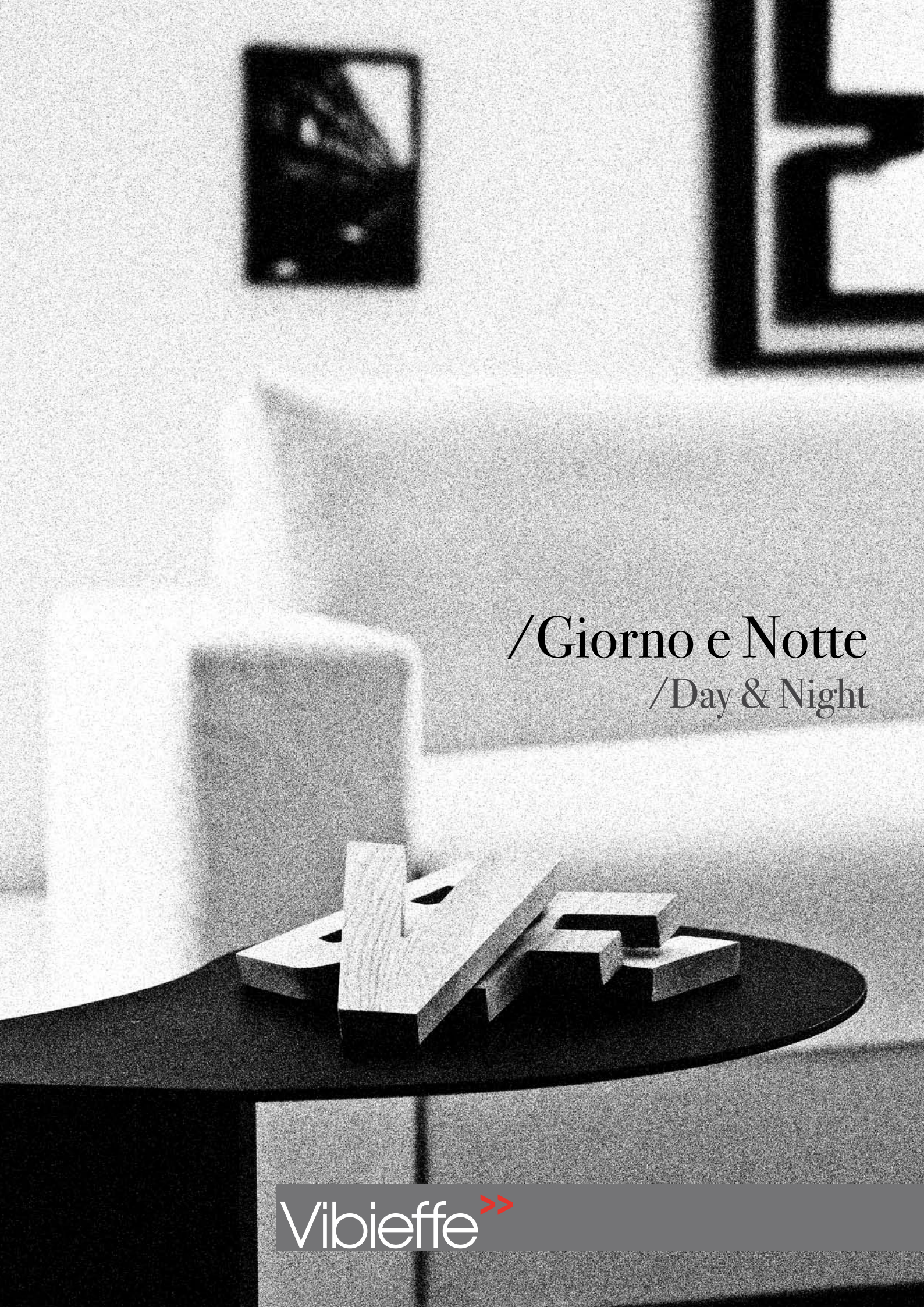
_ Base per tessuti che sono al tempo stesso confortevoli e sicuri. Ignifugo secondo importanti norme internazionali per la protezione contro gli incendi. L'abbreviazione CS sta per comfort e sicurezza. Tessuti Trevira CS sono utilizzati ovunque esista un obbligo di legge per materiali flame retardant o dove ci sono particolari esigenze in termini di sicurezza e di protezione contro gli incendi.

_ *Basis for fabrics that are at the same time comfortable and safe. Flame retardant according to the important international regulations on protection against fire. The abbreviation CS stands for comfort and safety. Trevira CS fabrics are used everywhere a legal requirement exists for flame retardant materials or where there are special demands in terms of safety and protection against fire.*



_ Materassi e biancheria da letto sono particolarmente sensibili agli acari della polvere, batteri e muffe ed una pulizia efficace è quasi impossibile. La funzione igienica Sanitized® mette fine a tutto questo: perché è integrato nei materassi o nei materiali della biancheria da letto e fornisce una protezione efficace contro i batteri, acari e muffe.

_ *Mattresses and bedding are especially susceptible to dust mites, bacteria and molds and an effective cleaning is scarcely possible. The Sanitized® hygiene function puts an end to all that: for it is integrated into the mattresses or bedding materials and provides effective protection against bacteria, mites and molds.*



/Giorno e Notte
/Day & Night

Vibieffe >>



/Chi siamo

/who we are

/Vibieffe, azienda che produce poltrone e divani, nasce nel 1967 in una terra da sempre sinonimo di arredamento di alta qualità: la Brianza. E oggi è una realtà conosciuta e consolidata anche internazionalmente. Fin dalla sua fondazione, l'obiettivo che l'azienda si propone di perseguire è quello di realizzare elementi d'arredo – in particolare imbottiti come divani, poltrone e divani-letto, a cui si sono affiancati nel tempo complementi e proposte di sicura affidabilità, durata nel tempo, piacevolezza estetica, grande versatilità e comodità.

Comfort e design sono, infatti, i tratti distintivi delle creazioni Vibieffe nate dalla creatività di famosi architetti e designer del settore, firme conosciute nel panorama d'arredo che hanno saputo dare ai prodotti quel tocco di distinzione che fa la differenza.

Mà Vibieffe si contraddistingue non solo per la qualità dei suoi prodotti. Tra i valori aggiunti che hanno reso l'azienda di Lissone una realtà concreta ed affidabile vi è la grande esperienza ed abilità artigianale della manodopera di cui si avvale, tradotte con tecnologie ed attrezzature all'avanguardia che hanno permesso la sperimentazione anche di materiali innovativi e di lavorazioni alternative.

E non meno importante, la solerte assistenza pre- e post-vendita ai propri clienti.

Oggi i prodotti Vibieffe sono conosciuti e commercializzati in tutto il mondo, anche grazie alla partecipazione dell'azienda a vetrine internazionali prestigiose, eventi e manifestazioni fieristiche come il Salone del Mobile di Milano, Imm Colonia, il Salone di Parigi Now e i Saloni Crocus di Mosca.

/A skilled maker of sofas and armchairs, Vibieffe was set up in 1967 in an area that has long been a centre for the production of top quality furniture: Brianza. Today, the company is a consolidated manufacturer that benefits from international renown in the sector.

From its beginnings, Vibieffe mission has been the creation of quality furniture – especially upholstered items such as sofas, armchairs, and sofa beds – to which we subsequently added a range of reliable,

hard-wearing and aesthetically beautiful complementary elements, all sharing the utmost versatility and practicality.

Comfort and design are marks of distinction in Vibieffe products, fashioned with the creativity of famous furniture architects and designers, top names in the furniture galaxy who have imparted a touch of pure class that makes a real difference.

But the quality of our products is not the only mark of distinction of Vibieffe. Among the added values that have made the Company, based in Lissone in the Milan area, into a solid and reliable player, is the enormous experience and craftsmanship of our workforce, leveraged through the use of advanced technology and tooling that have allowed us to experiment with innovative materials and alternative processes. Of equal importance is the prompt and responsive pre- and post-sales assistance offered to all our customers.

Today, Vibieffe products are known and available all over the world, thanks also to our participation in the top international exhibitions, events and fairs including Salone del Mobile in Milan, Imm in Cologne, the Now! furniture show in Paris, and the Crocus Expo International Exhibition centre events in Moscow.



/Riposare con noi /relaxing with us

/Il riposo è da sempre considerato uno dei fondamentali del benessere e dal momento che riposare è oggi più che mai sinonimo di dormire bene, la qualità del sonno è divenuta oggetto di veri e propri studi scientifici.

E' ormai consuetudine dichiarare che la qualità delle nostre giornate dipende dalla qualità delle nostre notti.

Durante le ore di sonno, infatti, il corpo non solo si riposa e si rilassa, ma si rigenera e si ricarica nel vero senso della parola.

Se un tempo, dormire veniva associato all'idea di oziosità ed improduttività, oggi è dimostrato che dal buon sonno dipende tutto: salute, rendimento, prestazioni, benessere e produttività.

Perché il sonno possa davvero essere ristoratore è, non solo necessario riposare in ambienti favorevoli e silenziosi, ma è indispensabile poterlo fare su letti dalle superfici ergonomicamente studiate, comodi ed accoglienti, pensati e realizzati per migliorare l'intera qualità della nostra vita. Così i trasformabili Vibieffe, non sono solo più binomio di estetica e funzione, ma sono oggetti comodi, versatili e pratici, imbottiti ogni volta ricercati ed eleganti che, all'occorrenza, sanno trasformarsi in comodissimi letti.

Ampia ed articolata è infatti la proposta di modelli che con pochi e semplici movimenti diventano letti singoli o matrimoniali, inseribili in qualsiasi contesto abitativo ed utilizzabili anche quotidianamente.

Una perfetta sintesi di comfort e design, di innovazione e qualità.

/Rest has always been fundamental to well-being and today, more than ever before, it is a real synonym of quality sleep, causing the latter to become the subject of scientific research. It is now commonly thought that the quality of daytime depends on the quality of nighttime sleep. During sleep our body does not only refresh and relax but is also literally regenerate and recharge.

If once sleep used to be related to the idea of idleness and unproductiveness, it is now proved that good quality sleep influences everything from health to efficiency, performance, well-being and productivity.

In order to have real refreshing sleep it is not only necessary to sleep in silent and hospitable places but it is also fundamental to use ergonomic beds, comfortable and cozy, designed and manufactured to enhance the quality of our lives. That's why Vibieffe bedsosfas represent not only the marriage between aesthetics and functionality but they're also synonym of comfortable, versatile and functional objects, upholsteries that are always elegant and refined and which can transform into very comfortable beds.

The proposal is wide and varied, with models that can turn into single or double beds in few and simple steps and can easily fit any environment and house as well as used daily. A perfect synthesis of comfort and design, innovation and quality.

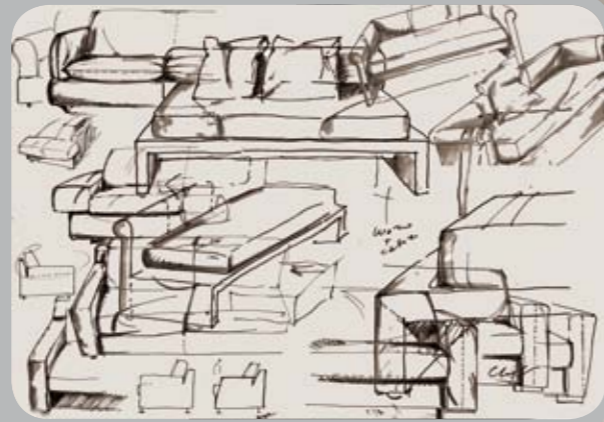
/10 motivi per sceglierci

/10 reasons to choose us

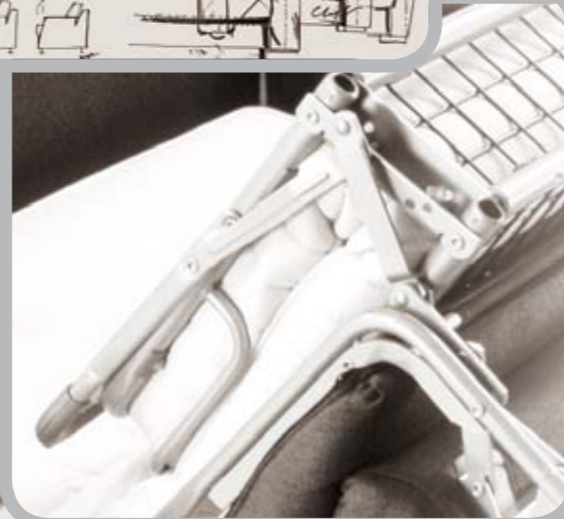
/1_made in Italy
/1_made in Italy



/2_ricerca e sviluppo
/2_research and development



/3_sicurezza e affidabilità
/3_safety and reliability



/4_imbottiture ergonomiche
/4_ergonomic
paddings



/5_qualità dei rivestimenti
/5_cover quality



/6_tecnologie avanzate
/6_advanced technology



/7_sartorialità
/7_tailoring



/8_garanzie
/8_guarantee



/9_ecosostenibilità
/9_environmental
sustainability



/10_la vita attraverso gli spazi
/10_life through dimensions

/i prodotti /products



2000 _MAGIC	10 15
2105 _NEW TANK	16 23
2175 _BLOW	24 29
2200 _SQUADROLETTO	30 41
2250 _CLUB	42 49
2300 _QUEEN	50 57
2400 _HAPPY	58 65
2500 _FULLETTA	66 75
2600 _ARTHUR	76 81
2700 _PRINCE	82 89
2800 _BEL AIR	90 99
3000 _GEORGE	100 107
3100 _LORD	108 113
3250 _ZIP	114 121
3600 _TANGRAM	122 129
3650 _TANGRAM ALTO	130 135
3750 _CIAK	136 143
3850 _CLIK	144 149
_I MECCANISMI	150 165
_I MATERASSI	166 173
_PACCHETTO "ECOWOOD"	174 175

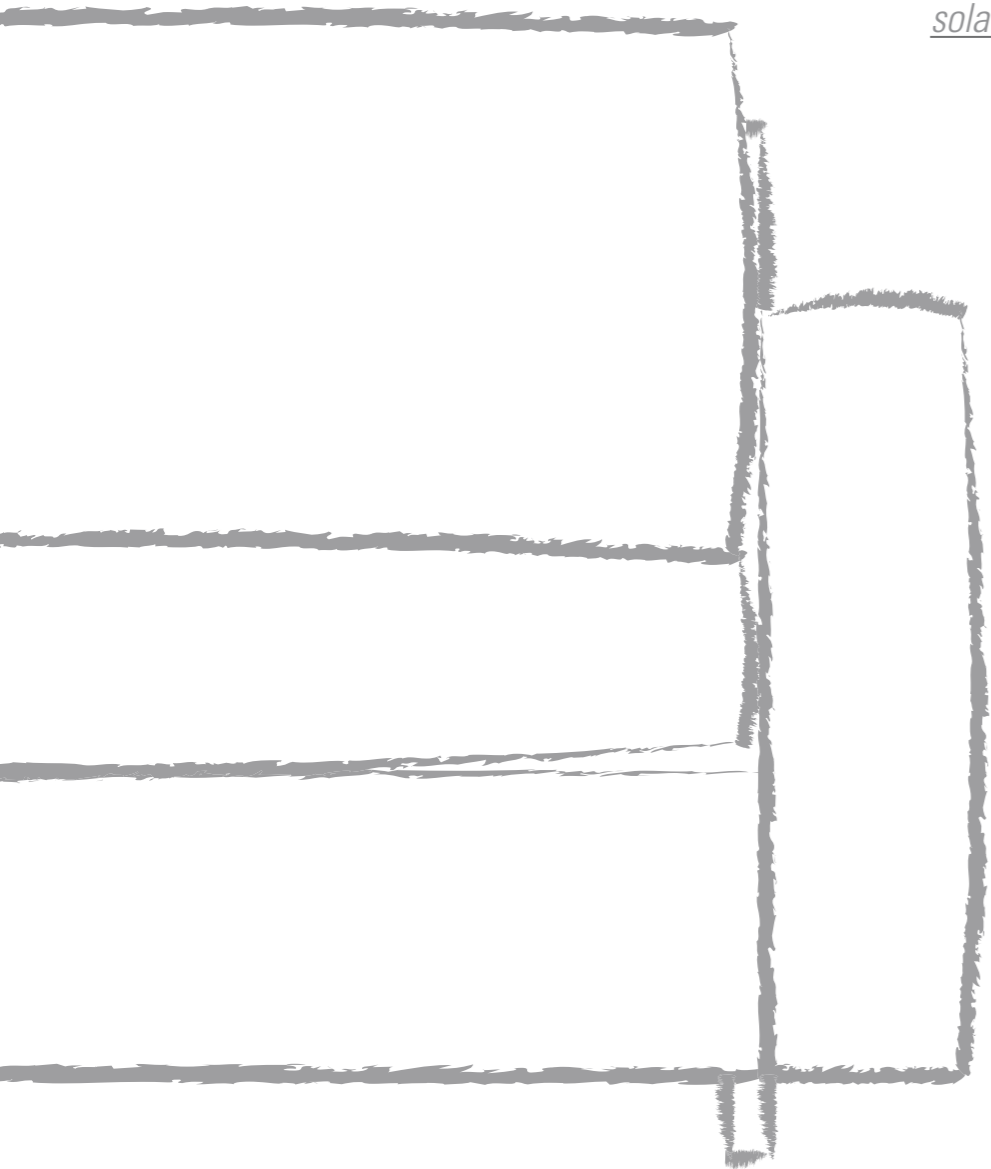
_ La quintessenza dell'unicità: un'unica
dimensione, un'unica tipologia di tessuto,
una qualità sempre unica.

_ Quintessential uniqueness: one size,
one type of fabric, unique quality.

_ Steht für absolute Einzigartigkeit: einziges Maß,
einzige Stoffart und einzigartige Qualität.

_ La quintessence de l'unicité: une seule dimension, une seule
typologie de tissu, une qualité unique.

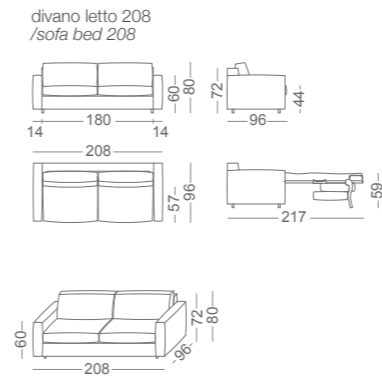
_ Un modelo exclusivo: disponible en una
sola medida, con un tapicería exclusiva,
una calidad inmejorable.







elementi / components



meccanismo / mechanism



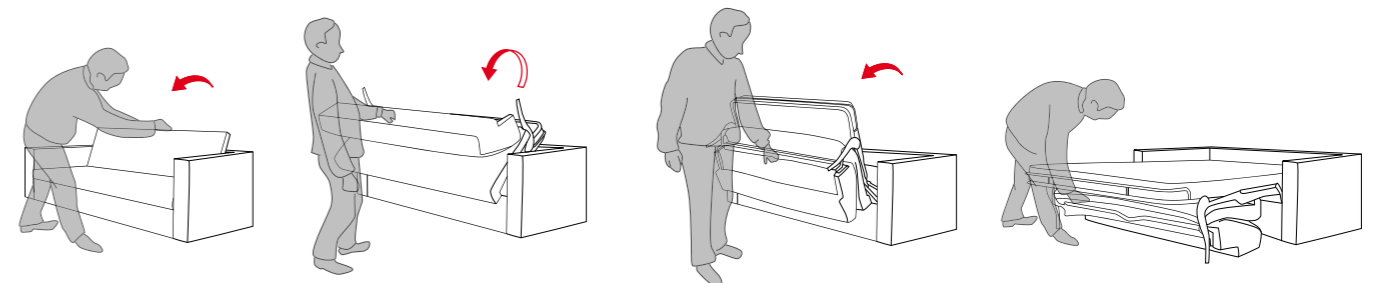
materassi / mattresses



cuscini / cushions



sistema d'apertura / opening



– La più pura interpretazione del concetto
di design per un oggetto da vivere,
da guardare e da ricordare.

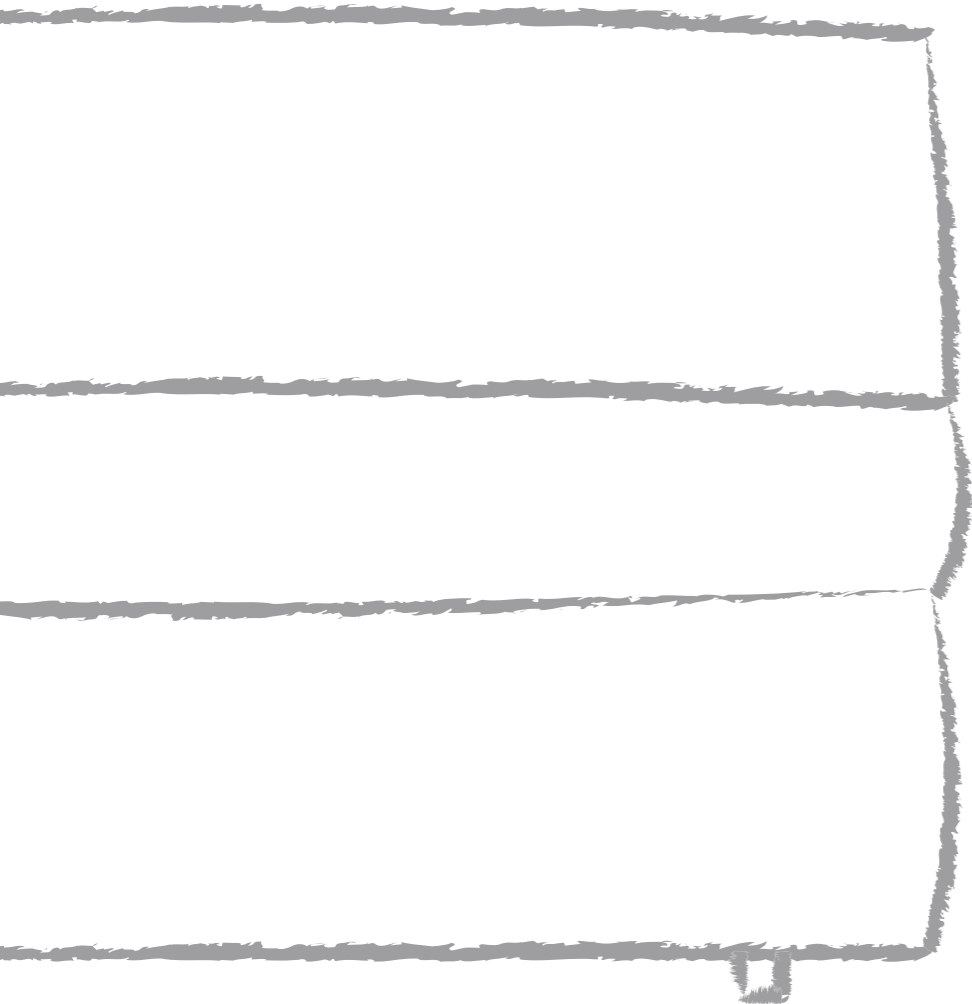
– The most absolute interpretation of design for
a product to live, stare and remember.

– Die reinste Variante des Designkonzeptes.

Ein Bettsofa zum Leben,
zum Betrachten und zum Erinnern.

– L'interprétation la plus pure de l'idée de design
pour un objet à vivre, à regarder,
dont se souvenir.

– La más pura interpretación del concepto
de diseño en un objeto creado para disfrutarlo,
admirarlo y recordarlo.







NEW TANK 2105

design_altrodesign

DETAILS >>

meccanismo / mechanism



materassi / mattresses

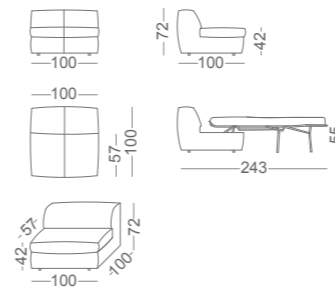


cuscini / cushions

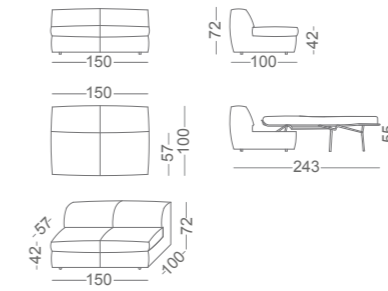


elementi / components

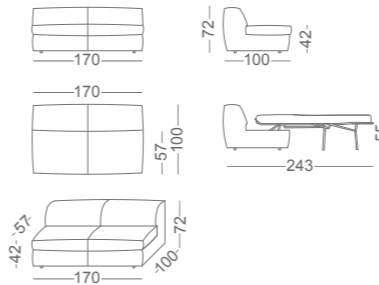
poltrona letto 100
/bed armchair 100



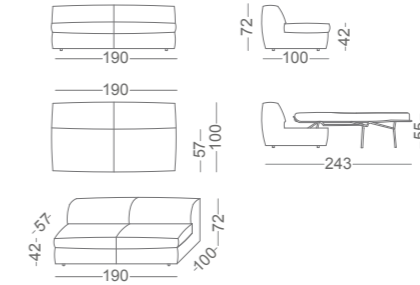
divano letto 150
/sofa bed 150



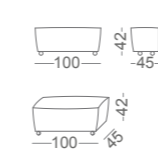
divano letto 170
/sofa bed 170



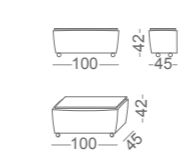
divano letto 190
/sofa bed 190



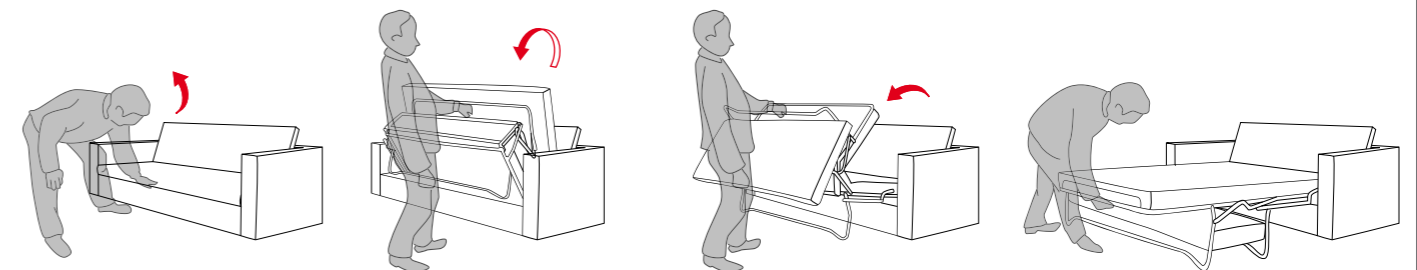
pouf
/ottoman



pouf contenitore
/storage ottoman



sistema d'apertura / opening



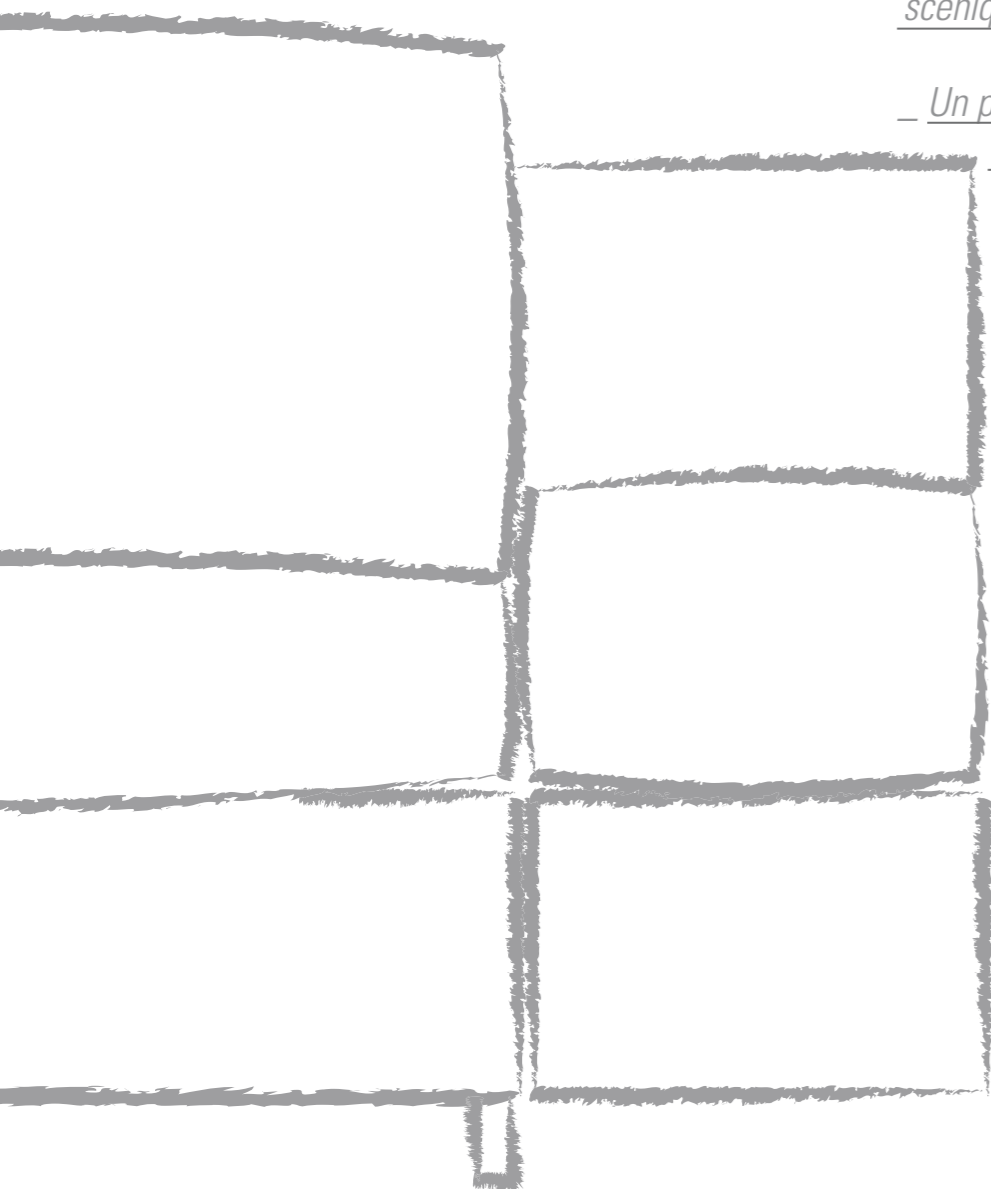
Un progetto di grande presenza scenica
e grande importanza estetica:
quando l'eleganza si
accompagna alla funzione.

*An outstanding design of great aesthetic value:
when elegance meets functionality.*

*Auffälliges Design und schöne Ästhetik zeichnen dieses
Bettsofa aus: Eleganz trifft sich mit Funktion.*

*Un projet caractérisé par une grande présence
scénique et esthétique. Quand l'élégance
s'accompagne du fonctionnel.*

*Un proyecto de gran presencia escénica
y gran importancia estética: cuando
la elegancia se acompaña
de la funcionalidad.*

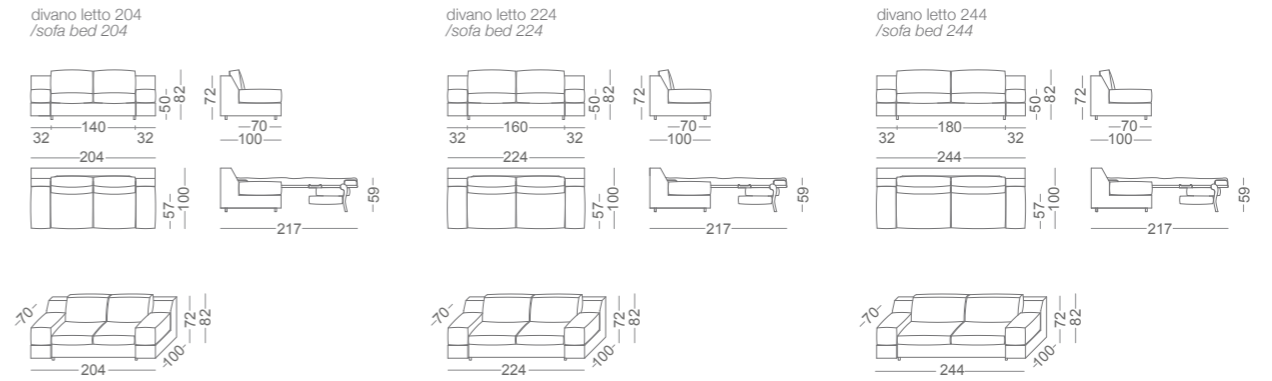




asa



elementi / components



meccanismo / mechanism



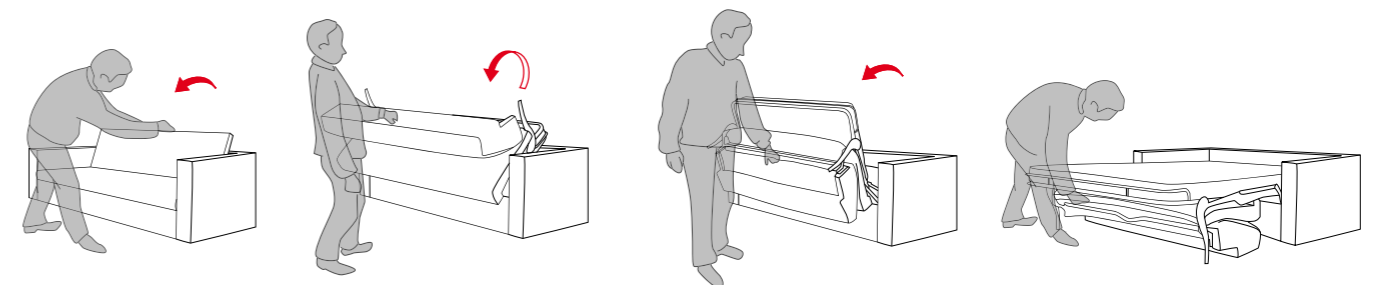
materassi / mattresses



cuscini / cushions



sistema d'apertura / opening



Comodità, accoglienza e versatilità interpretate da varianti di braccioli per esigenze o gusti diversi. A scelta, Squadroletto è anche fisso o componibile.

Comfort, coziness and versatility are represented by a variety of armrests to satisfy different tastes and needs.

Die Kombination von unterschiedlichen Armlehnen sorgt für Komfort, Bequemlichkeit und Vielseitigkeit für verschiedene Bedürfnisse und jeden Geschmack. Squadroletto ist auch als festes oder kombinierbares Bettsofa erhältlich.

Confort et polyvalence interprétés par une gamme d'accoudoirs conçus pour différents goûts et exigences. Modulaire, Squadroletto propose différentes compositions possible.

Comodidad, confort y versatilidad reflejados en diferentes tipos de reposabrazos en función de las exigencias o gustos personales.

A elección, el Squadroletto puede ser fijo o modular.





_Braccioli cm 15 / Arm cm 15



_Braccioli cm 12 / Arm cm 12



_Spalla laterale / Fully covered end piece



_Braccioli cm 7 / Arm cm 7



_Braccioli cm 20 / Arm cm 20

G O



_Braccioli cm 15 / Arm cm 15



_Braccioli cm 15 / Arm cm 15

SQUADROLETTO

2200

design_SPA design

DETAILS >>

meccanismo / mechanism



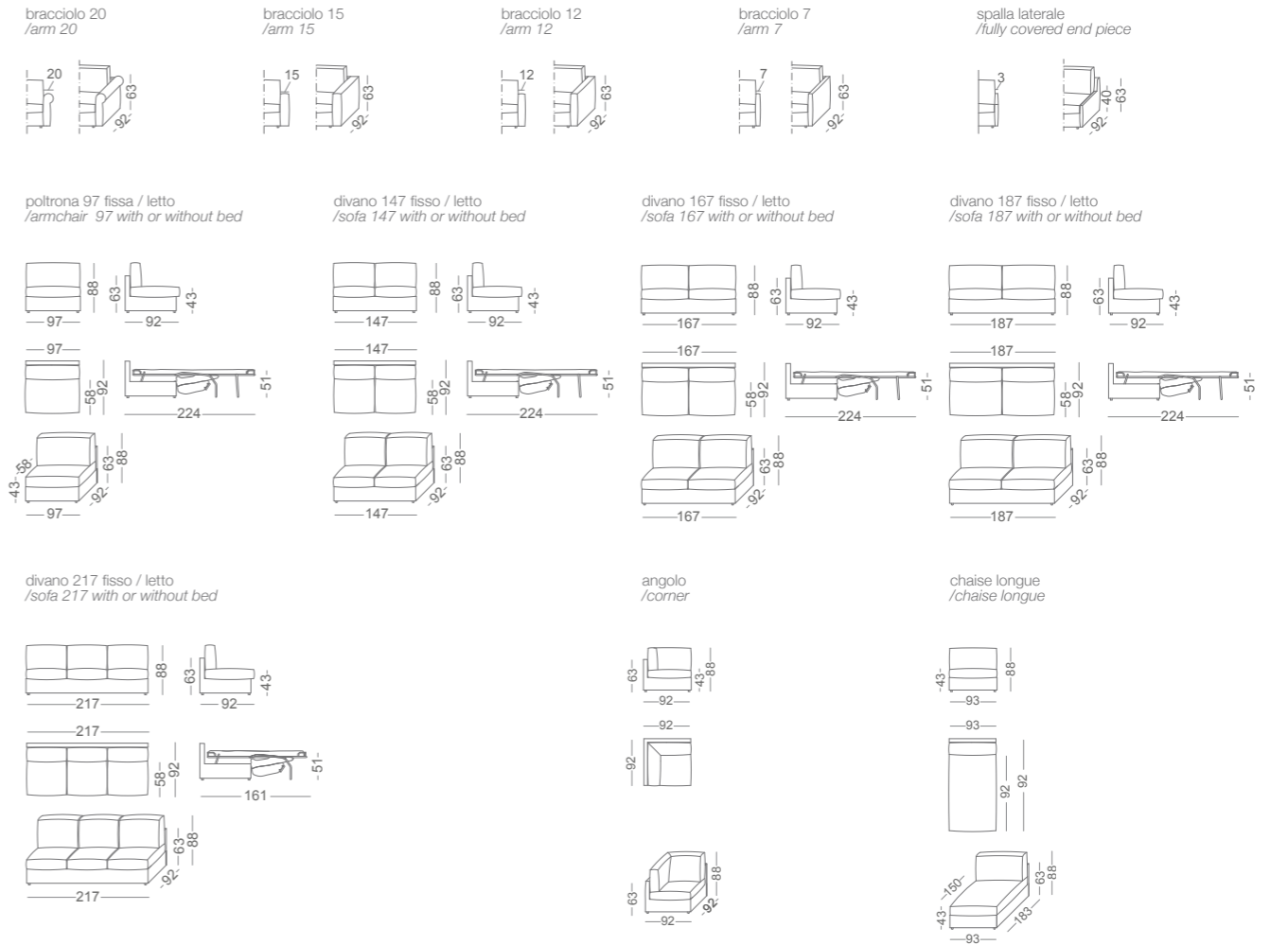
materassi / mattresses



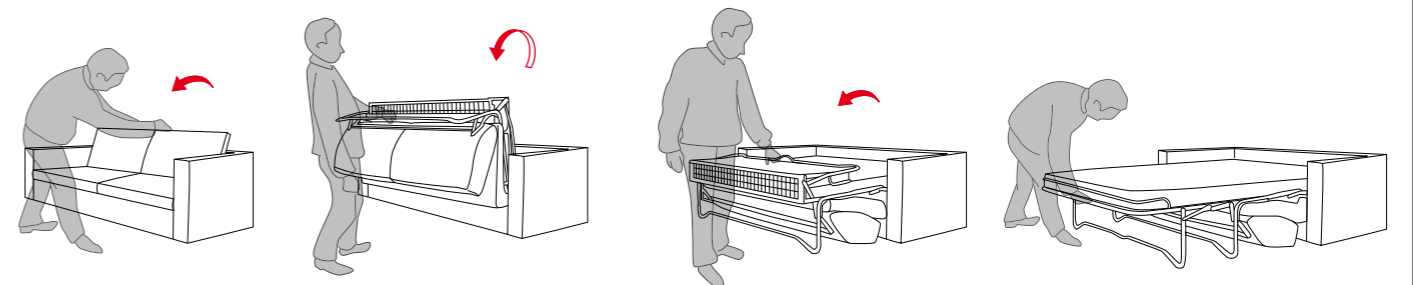
cuscini / cushions



elementi / components



sistema d'apertura / opening



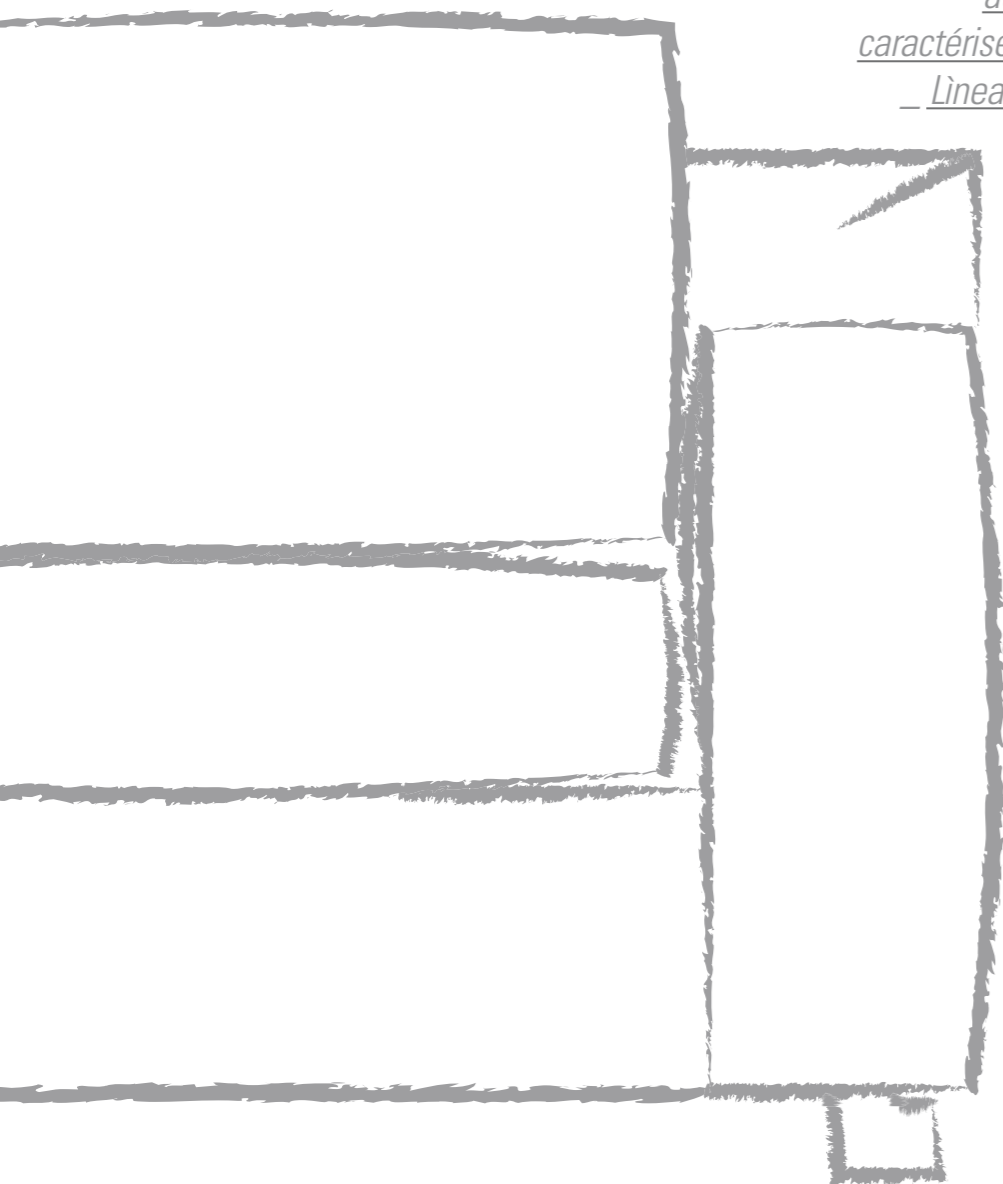
_ Linee e volumi ben definiti per un oggetto di design giovane, informale e dalla grande leggerezza d'immagine.

_ Clean cut lines and volumes for an item with a young design, informal and easy.

_ Klare Linien und Formen sowie die Leichtigkeit des Seins kennzeichnen das junge und informelle Design dieses Bettsofas.

_ Des lignes et des volumes bien définis pour un objet au design contemporain et informel, caractérisé par une grande légèreté visuelle.

_ Lineas y volúmenes bien definidos para un objeto de diseño joven, informal y con una imagen desenfadada.



g





elementi / components

meccanismo / mechanism



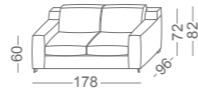
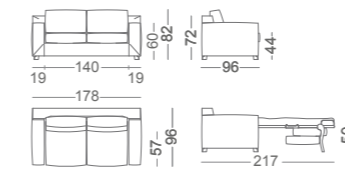
materassi / mattresses



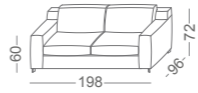
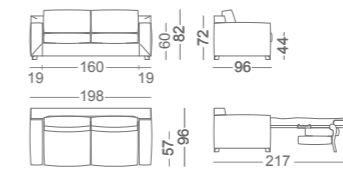
cuscini / cushions



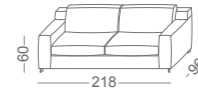
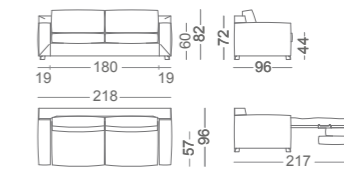
divano letto 178
/sofa bed 178



divano letto 198
/sofa bed 198



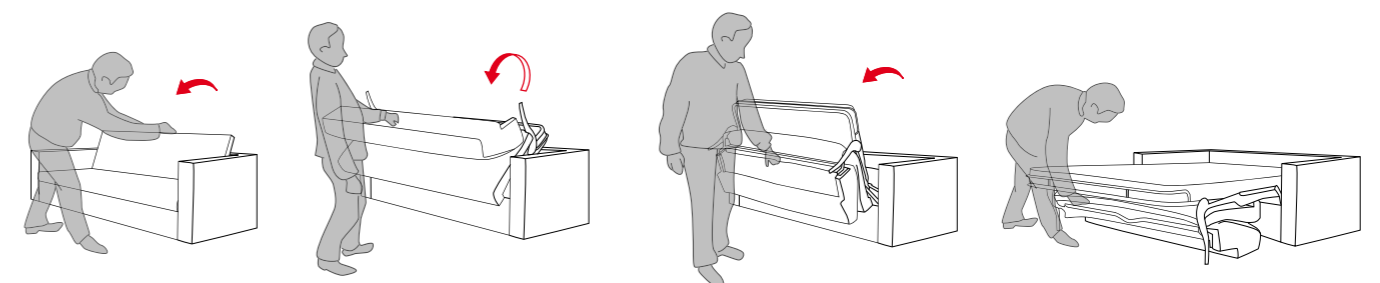
divano letto 218
/sofa bed 218



piedino in alluminio / aluminium feet



sistema d'apertura / opening



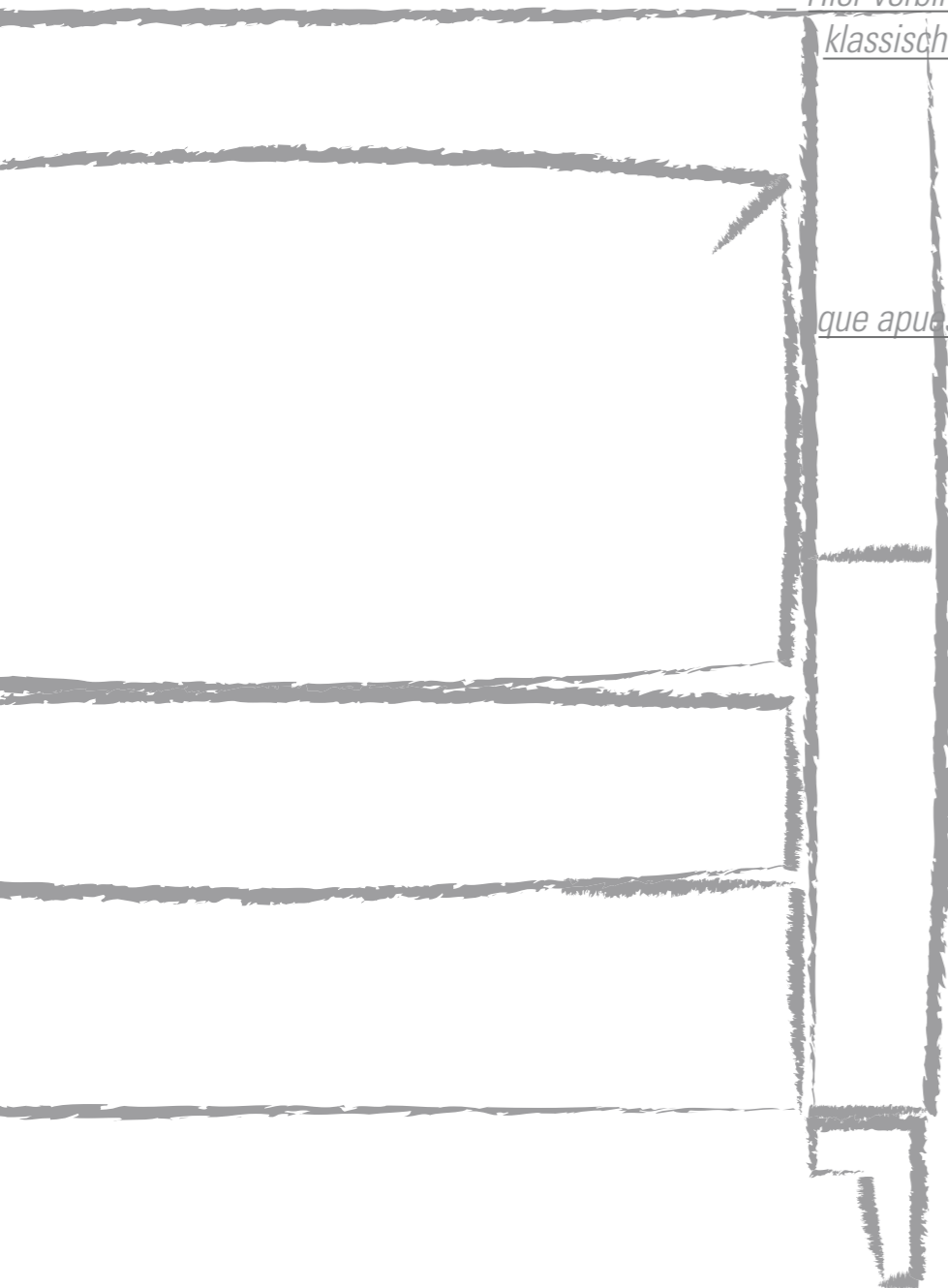
Una scelta di sapore volutamente
più tradizionale per una proposta dalla
funzionalità senza tempo.

*_ A proposal that is intended
to be more traditional,
with timeless functionality.*

*Hier verbinden sich in ausgesprochener Weise
klassische Formen und zeitlose Funktionalität.*

*_ Un choix de lignes plus
traditionnelles pour un modèle
où le fonctionnel est au rendez-vous.*

*_ Elección con un sabor
más tradicional para una propuesta
que apuesta por la funcionalidad pero que se
mantiene en el tiempo.*



Style





QUEEN

design_gianluigi landoni

2300

meccanismo / mechanism



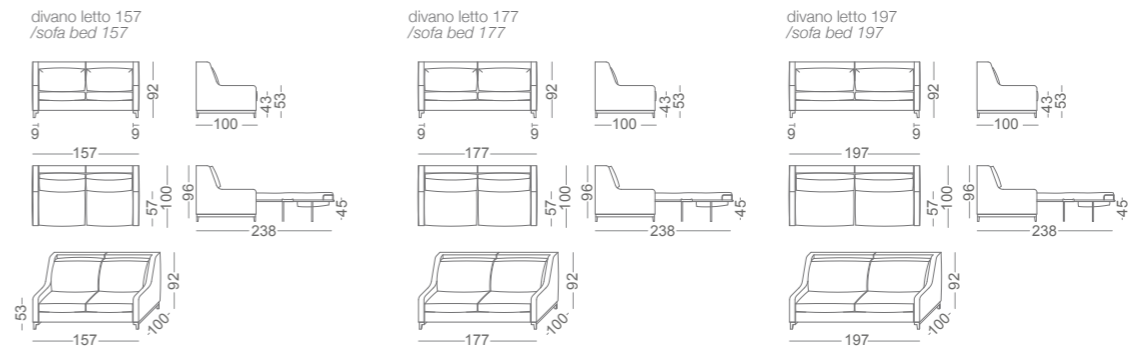
materassi / mattresses



cuscini / cushions



elementi / components

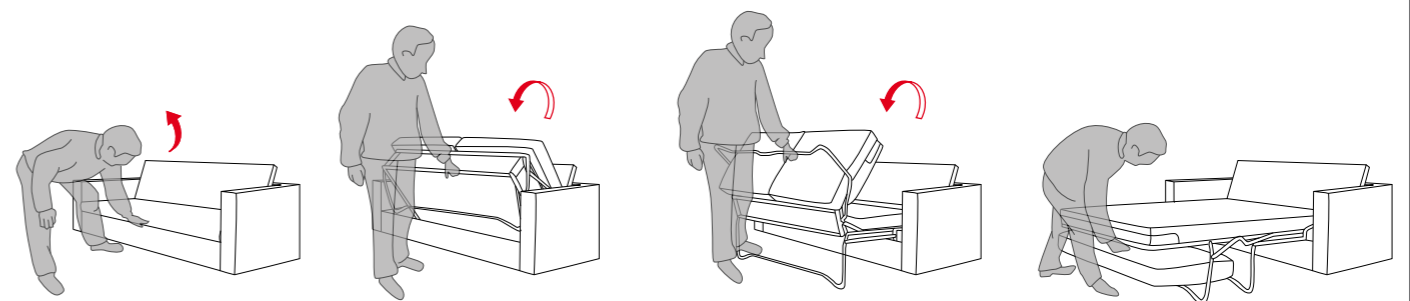


DETAILS >>

pedino e barra laterale in legno tinto moka / moka stained wooden feet and bar



sistema d'apertura / opening



_ Forma, funzione e purezza di volumi per un modello dalla ricercata semplicità.

Segni particolari: i piedini in metallo.

_ Its shape, functionality and clean cut volumes give this model a refined simpleness.

Distinguishing marks: metal feet.

_ Dieses Bettsofa zeichnet sich durch klare Linien und Funktion sowie durch elegante Schlichtheit aus.

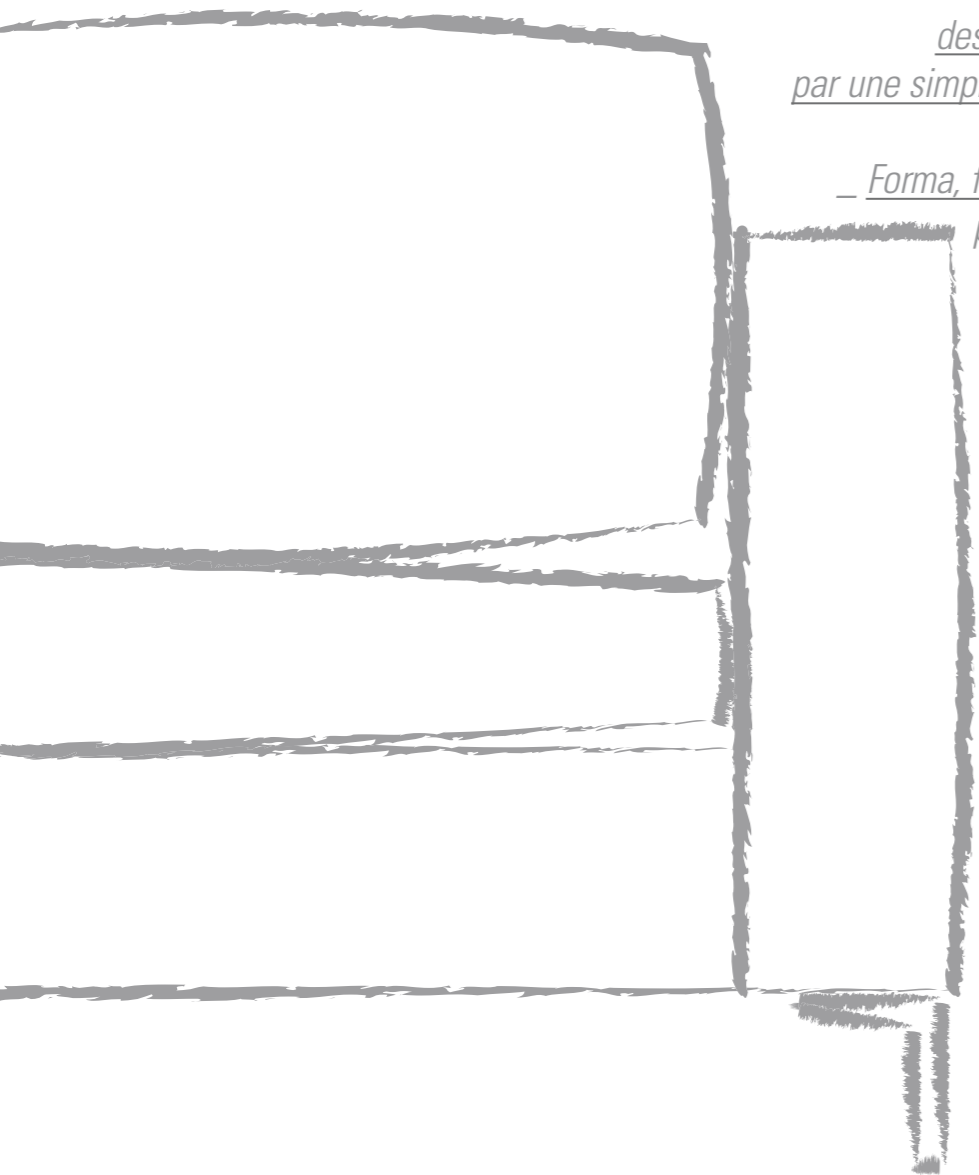
Eine Besonderheit sind die Metallfüße.

_ Forme, fonction et pureté des volumes pour un modèle caractérisé par une simplicité recherchée. Signes particuliers:

les pieds en métal.

_ Forma, funcionalidad y pureza de volúmenes para un modelo de refinada sencillez.

Características particulares: las patas metálicas.



09





HAPPY

design_altrodesign

2400

meccanismo / mechanism



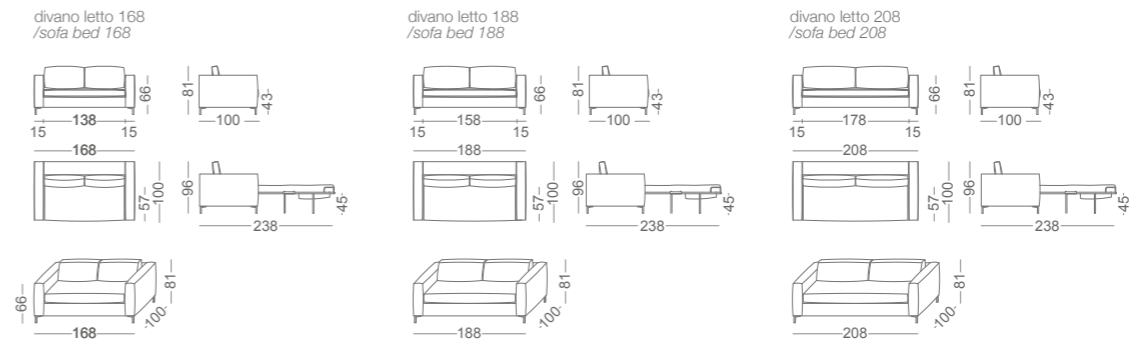
materassi / mattresses



cuscini / cushions



elementi / components

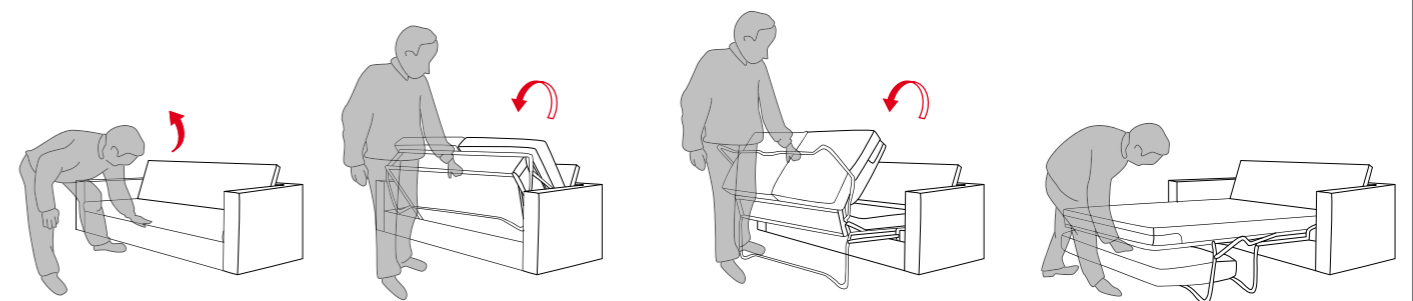


DETAILS >>

pedino in alluminio lucido / bright aluminium feet



sistema d'apertura / opening



Una struttura lineare ingentilita da morbidi
cuscini che ne arricchiscono
lo schienale, amplificandone il comfort.
Anche fisso o componibile.

A linear structure smoothed by soft cushions
enriching the backrest and giving greater comfort.

One-piece or modular versions also available.

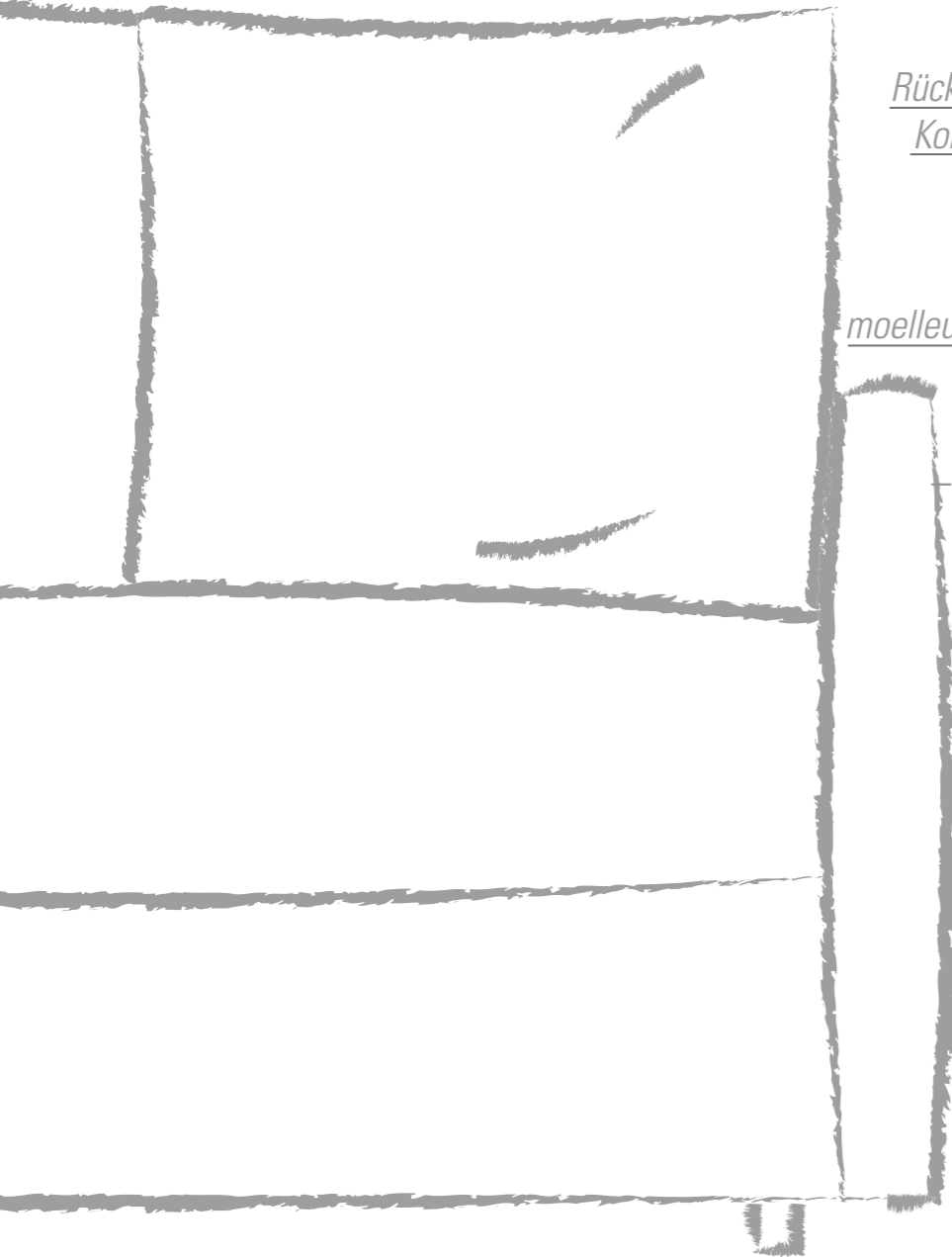
Es zeichnet sich durch ein
lineares Gestell und weiche
Rückenkissen aus, welche ihm noch mehr
Komfort gewähren. Auch als festes oder
kombinierbares Bettsofa erhältlich.

Une structure linéaire
qui s'accompagne de coussins très
moelleux pour amplifier le confort du dossier.

Fulletto propone differenti
composizioni possibili.

Una estructura lineal difuminada con
blandos cojines que enriquecen
el respaldo, amplificando el confort.

También fijo o modular.





_Braccioli cm 15 / Arm cm 15



_Braccioli cm 12 / Arm cm 12



_Spalla laterale / Fully covered end piece



_Braccioli cm 7 / Arm cm 7



_Braccioli cm 20 / Arm cm 20



_Braccioli cm 15 / Arm cm 15

FULLETTO 2500

design_SPA design

DETAILS >>

meccanismo / mechanism



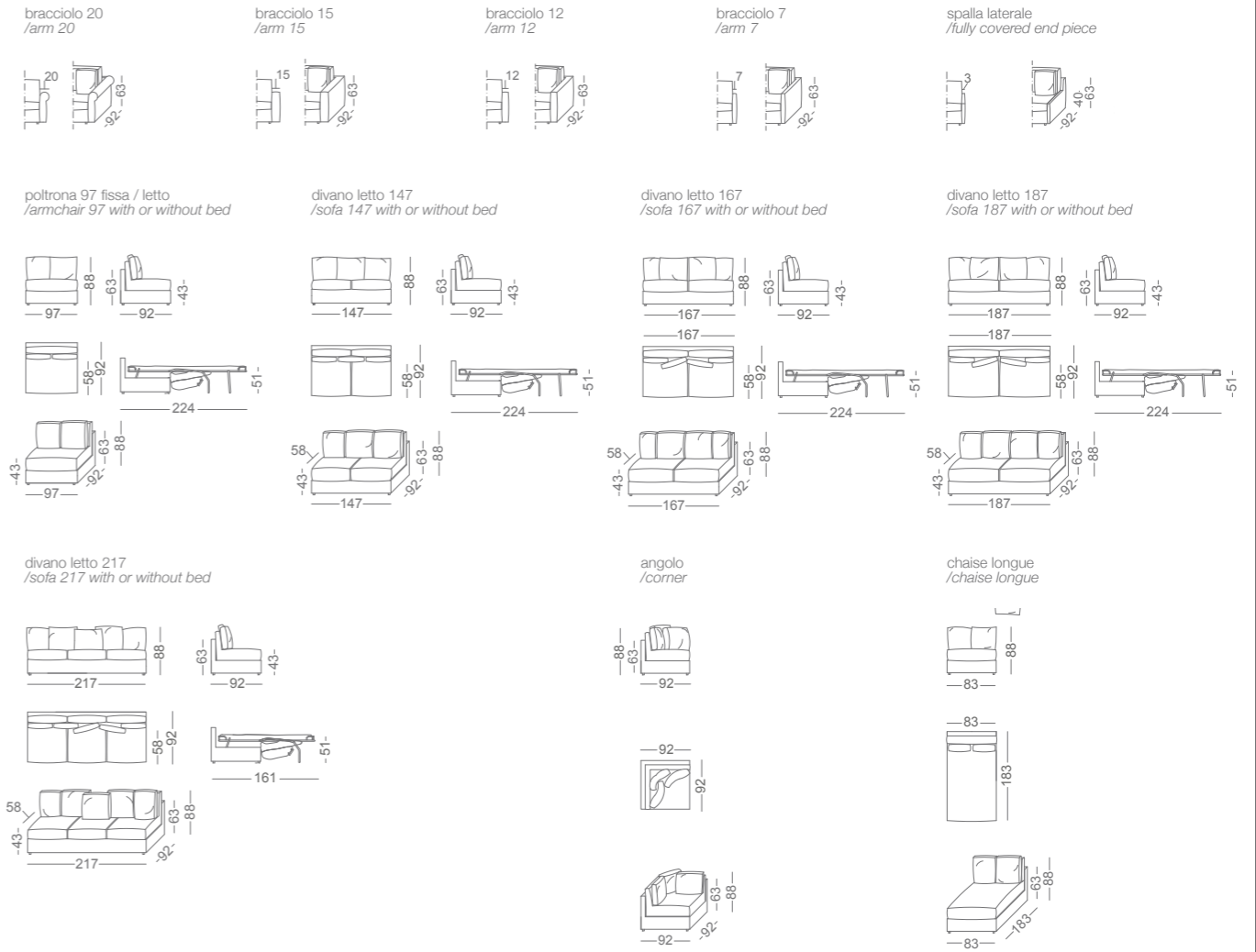
materassi / mattresses



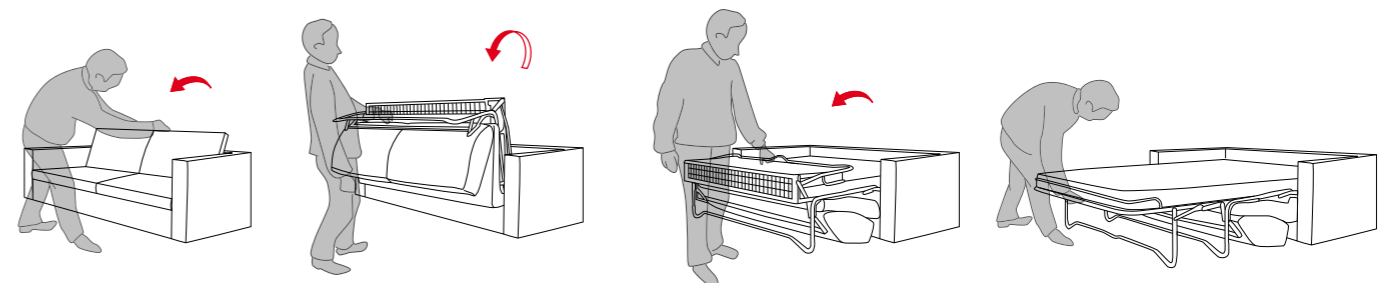
cuscini / cushions



elementi / components



sistema d'apertura / opening



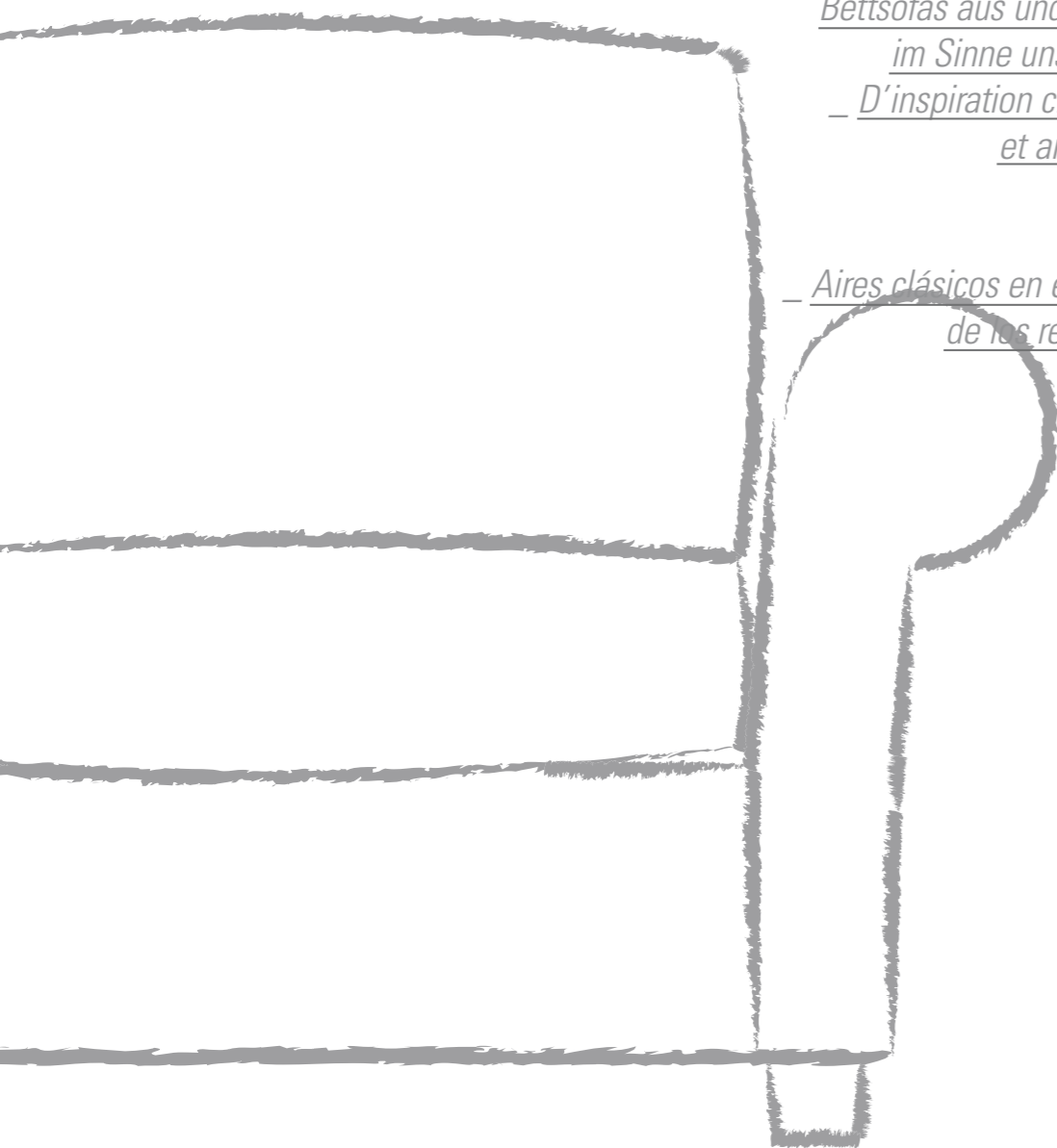
– Echi classicheggianti nel disegno morbido ed armonioso dei braccioli per un modello che vuole andare oltre la contemporaneità.

– *Echoes of the classics in the smooth and harmonious design of the armrests for this proposal which aims at going beyond contemporariness.*

– *Ein harmonisches und weiches Design mit klassizistischem Charakter weisen die Armlehnen dieses Bettsofas aus und stellen dieses Modell ganz im Sinne unseres Hauses in die Zukunft.*

– *D'inspiration classique par le design fluide et armonieux de ses accoudoirs, ce modèle qui va au-delà de l'esprit contemporain.*

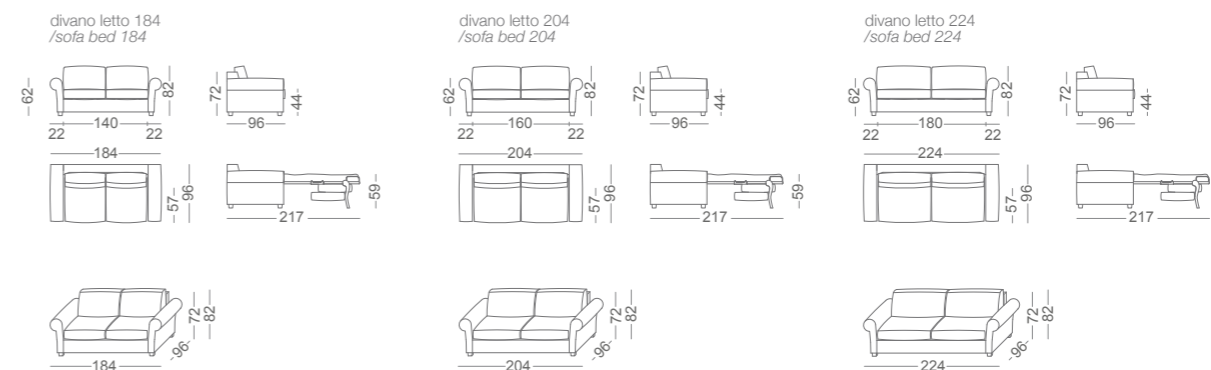
– *Aires clásicos en el diseño suave y armonioso de los reposabrazos para un modelo que va más allá del estilo contemporáneo.*



LOVE



elementi / components



meccanismo / mechanism



materassi / mattresses



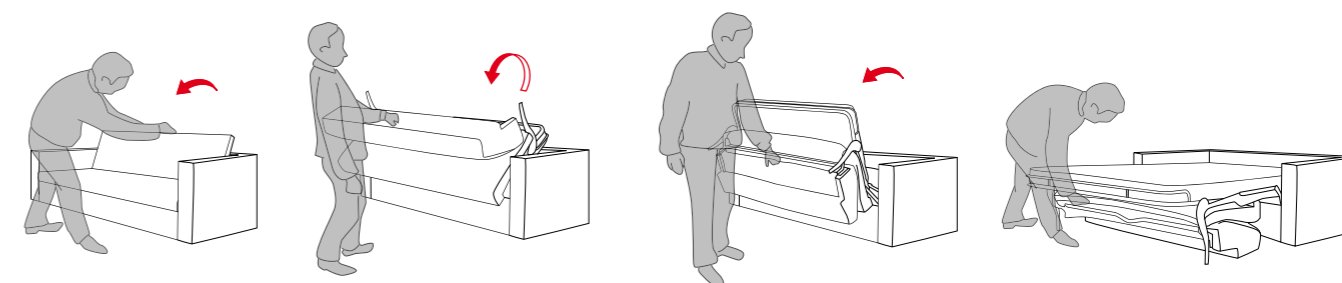
cuscini / cushions



pedino in legno tinto moka / moka stained wooden feet



sistema d'apertura / opening



_ Un oggetto di grande comfort.
Ad amplificarne la comodità,
la possibilità di corredarlo anche
con l'elemento penisola.

_ A product of great comfort. To enhance such comfort,
it can also be combined with a chaise longue.

_ Außergewöhnlich bequemes Bettsofa.

Auch mit Halbinsel
erhältlich für noch mehr Komfort.

_ Un objet de grand confort, qui peut devenir
encore plus accueillant en accouplant
à une chaise longue.

_ Un objeto de gran confort.
Para aumentar la comodidad, existe
la posibilidad de dotarlo también
del elemento chaise longue.





k S



meccanismo / mechanism



materassi / mattresses



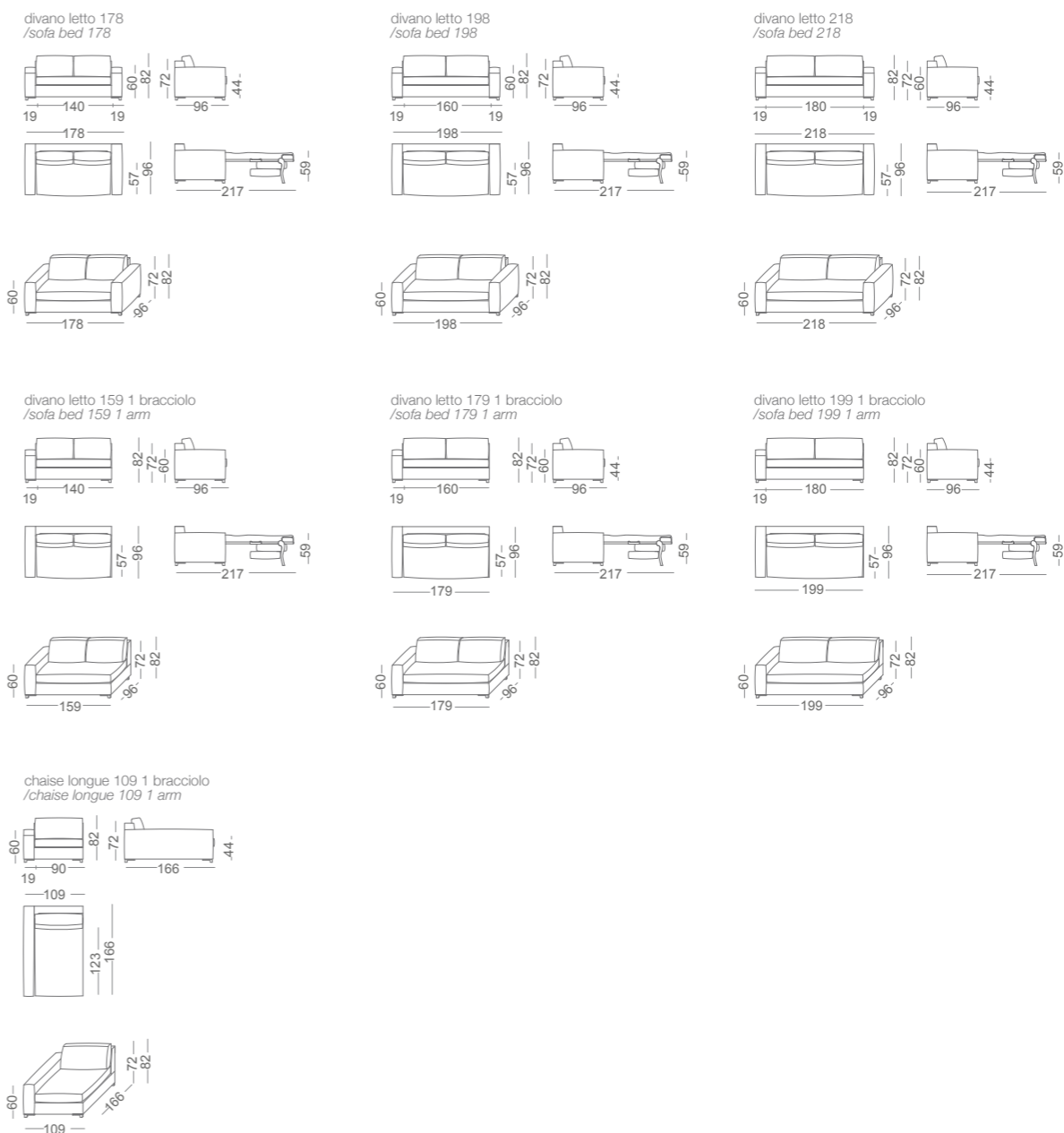
cuscini / cushions



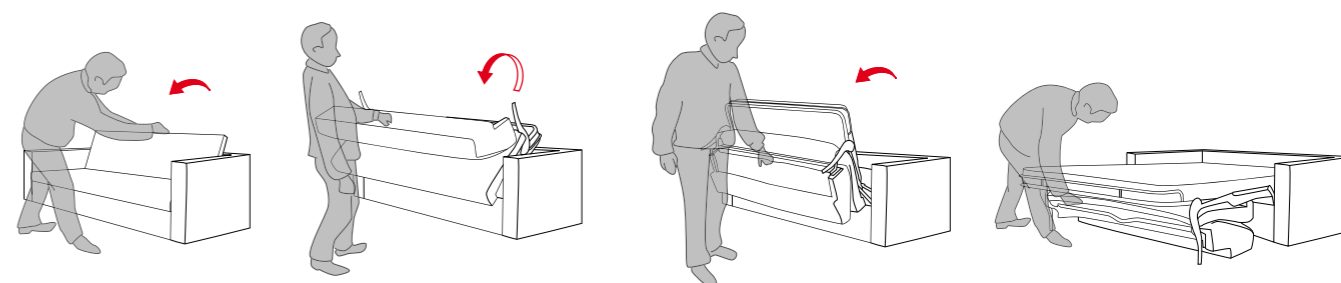
piedino in acciaio lucido / bright steel feet



elementi / components



sistema d'apertura / opening



– Una proposta dall'estrema accoglienza e praticità d'uso. Il valore aggiunto: la penisola con vano contenitore.

– This product is extremely cozy and functional.

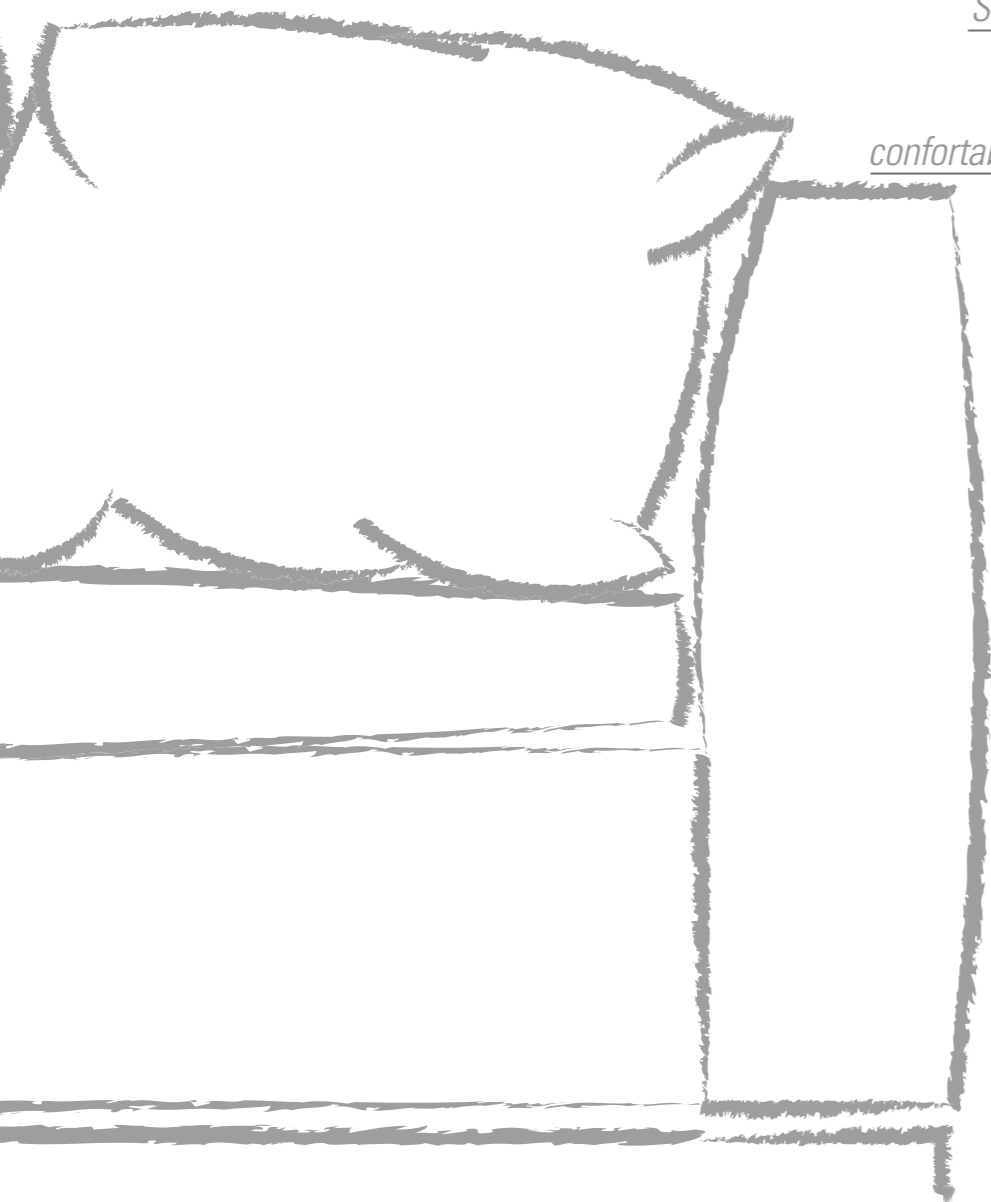
The extra value is represented by a chaise longue with a container.

– Dieses Bettsofa kennzeichnet sich durch Komfort und Zweckmäßigkeit. Sein großes Plus: Halbinsel mit Stauraum.

– Un modèle extrêmement accueillant et fonctionnel.

Sa valeur ajoutée: une chaise longue avec coffre.

– Una propuesta extremadamente confortable y muy práctica. Además incluye chaise longue con arcón abatible.









_Chaise longue con contenitore / Chaise longue with container



elementi / components

meccanismo / mechanism



materassi / mattresses



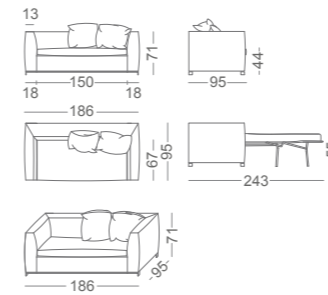
cuscini / cushions



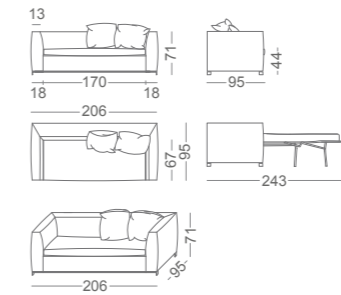
pedino in alluminio lucido / bright aluminium feet



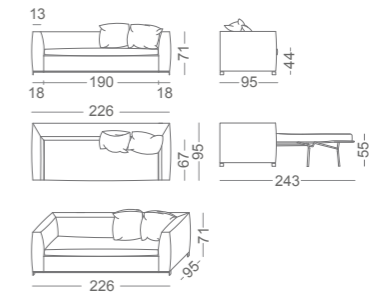
divano letto 186
/sofa bed 186



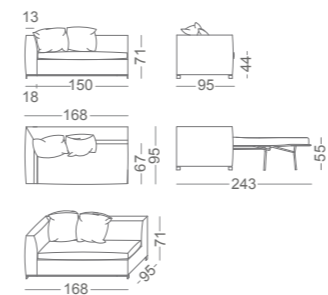
divano letto 206
/sofa bed 206



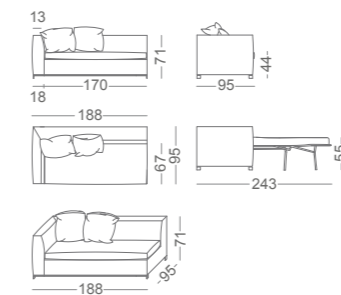
divano letto 226
/sofa bed 226



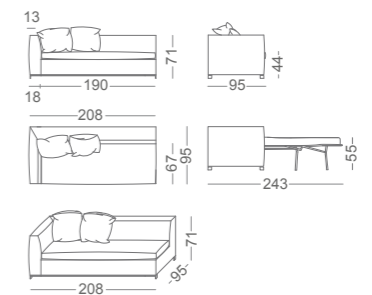
divano letto 168 1 bracciolo
/sofa bed 168 1 arm



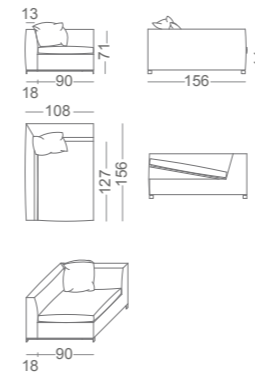
divano letto 188 1 bracciolo
/sofa bed 188 1 arm



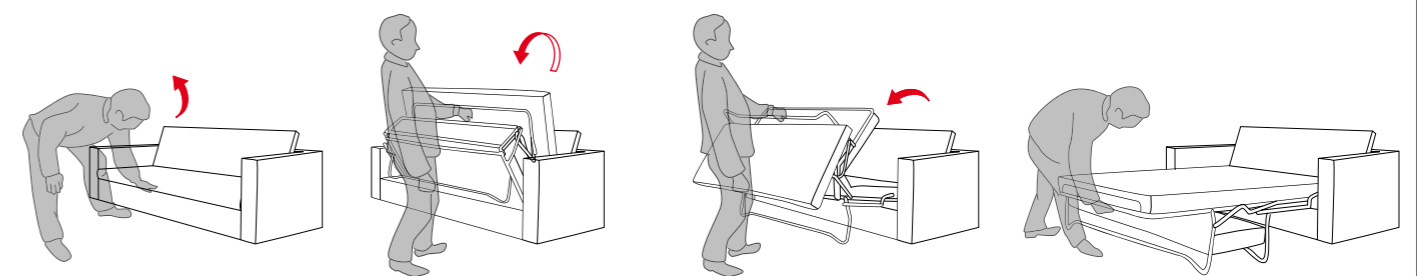
divano letto 208 1 bracciolo
/sofa bed 208 1 arm



chaise longue con contenitore
/chaise longue with container



sistema d'apertura / opening



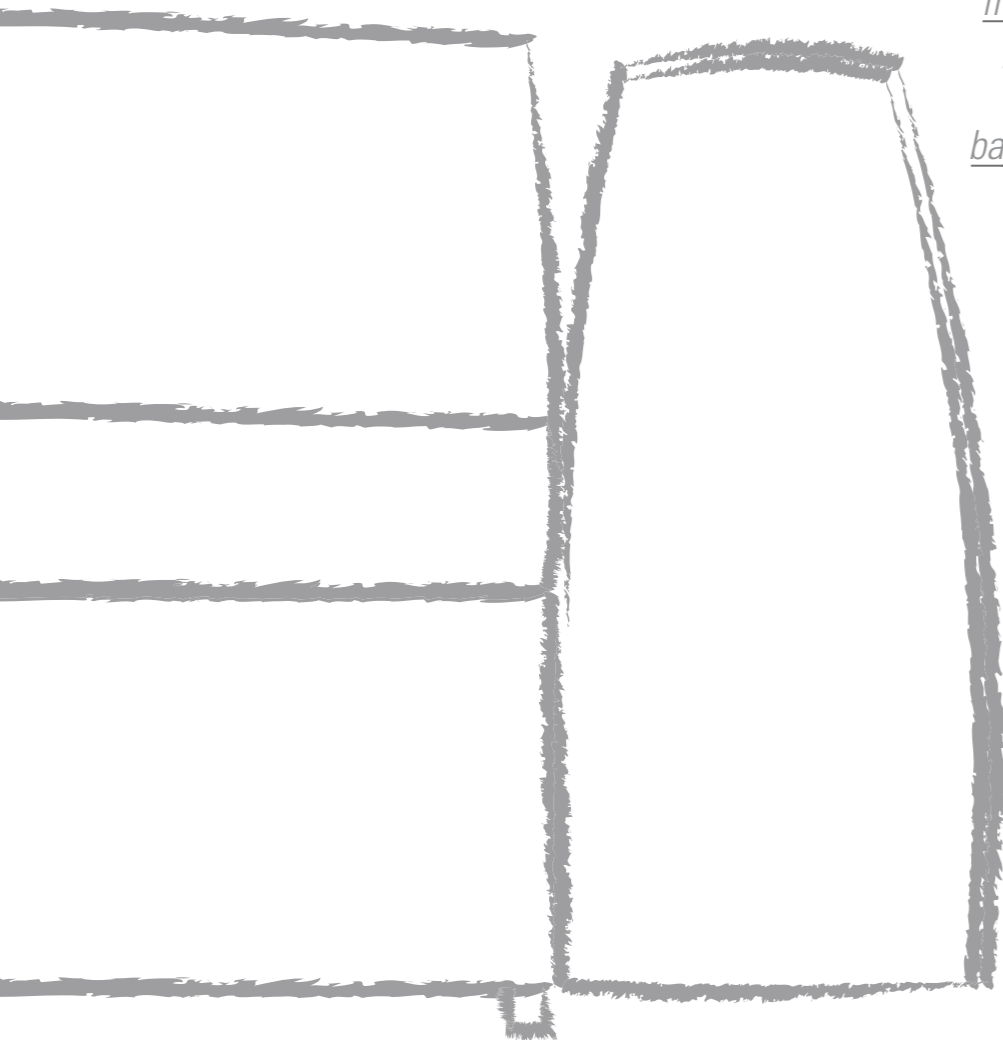
Invitante ed accogliente,
sa distinguersi e caratterizzarsi
per lo schienale basso ed avvolgente
e i braccioli morbidi ed importanti.

Appealing and cozy, it is distinguished
by a low and comfortable
backrest and soft and notable armrests.

Dieses Modell wirkt außergewöhnlich einladend
und komfortabel, dank der niedrigen
bequemen Rückenlehne und der weichen großen Armlehnen.

Confortable et accueillant, il se caractérise
par un dossier bas et enveloppant et des accoudoirs
moelleux et de grandes dimensions.

Atractivo y cómodo, se distingue
fácilmente por el respaldo
bajo y confortable y los reposabrazos
acolchados e importantes.







GEORGE

design_altrodesign

3000

meccanismo / mechanism



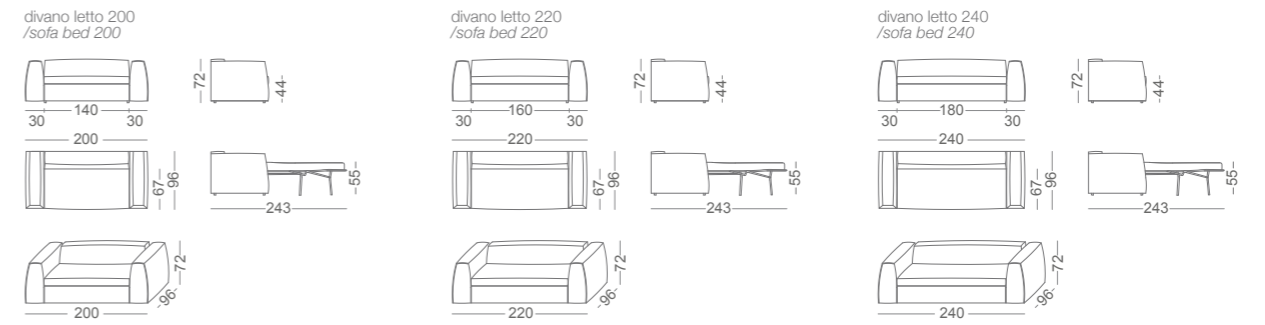
materassi / mattresses



cuscini / cushions

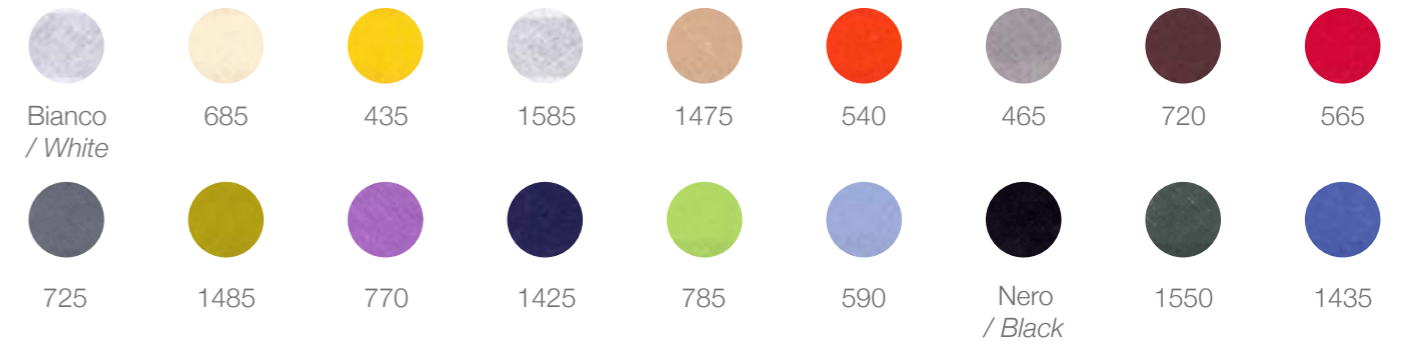


elementi / components

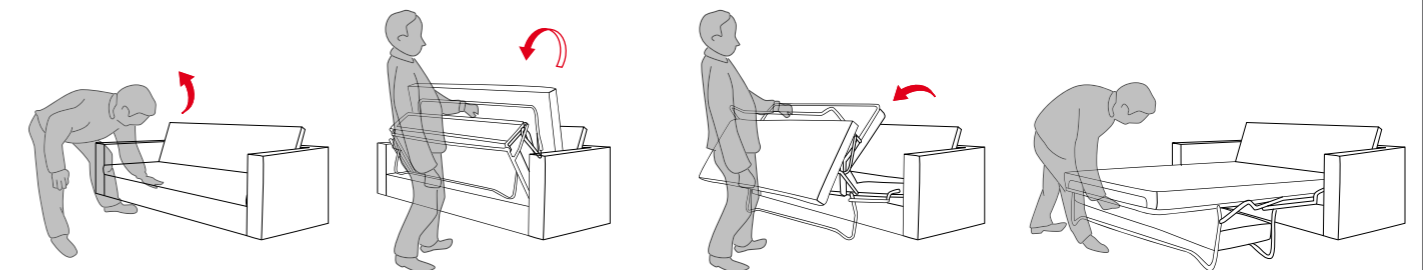


DETAILS >>

profilo in 18 differenti colori (vedi cartella "Decor") / trim available in 18 colours (see "Decor" leaflet)



sistema d'apertura / opening



_ Dalla grande ricchezza formale di linee e dettagli, i suoi tratti distintivi sono classe ed eleganza. A partire dal nome.

_ Representing great formal richness of design and details, its distinguishing marks are class and elegance, as suggested by its name.

_ Schon bei der Wahl seines Namens zeichnet sich dieses Bettsofa durch eine Fülle an Linien und Details sowie edlen Stil und feine Eleganz aus.

_ Caractérisé par une grande richesse des lignes et des détails.

Signes distinctifs: la classe et l'élégance, comme son nom l'indique.

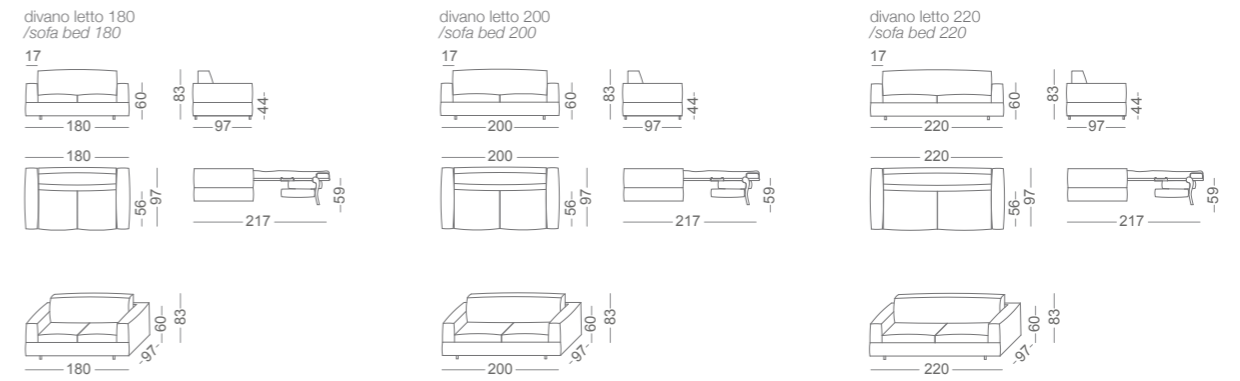
_ Gran riqueza de formas, líneas y detalles, sus rasgos distintivos son clase y elegancia.

Comenzando por el nombre.



Jr





meccanismo / mechanism



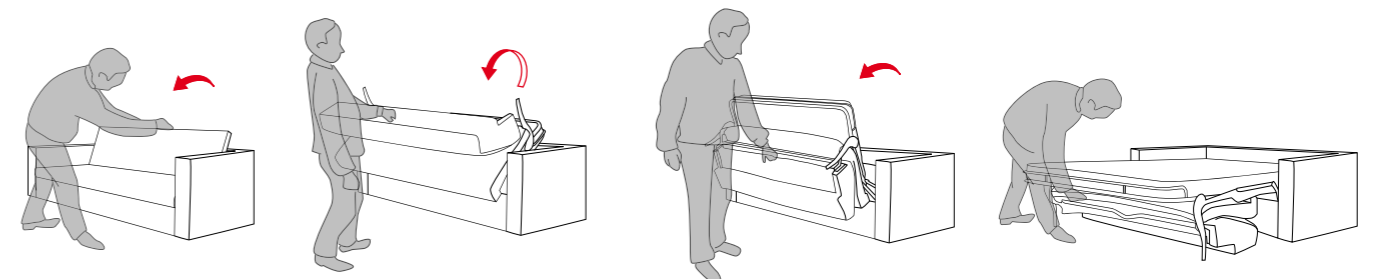
materassi / mattresses



cuscini / cushions



sistema d'apertura / opening



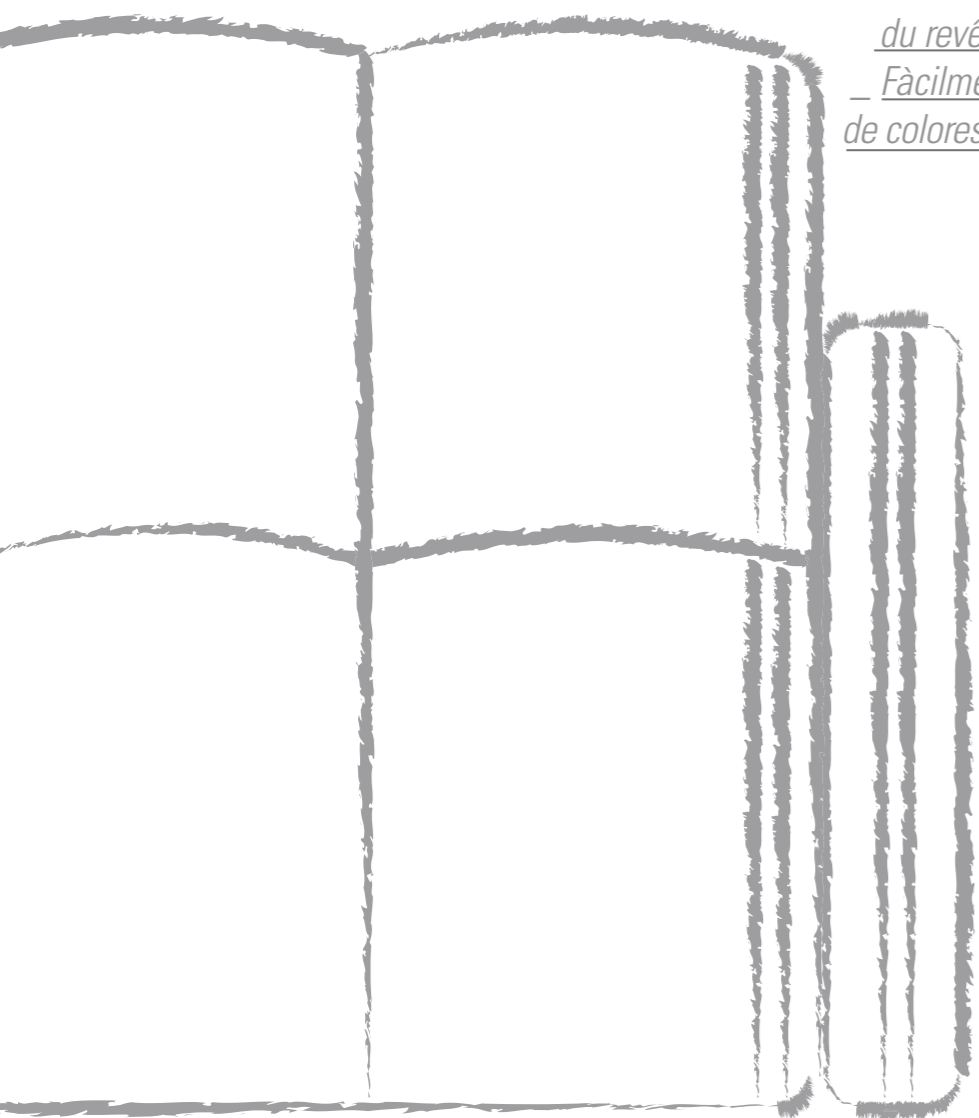
– Sa farsi notare e ricordare per le cerniere colorate che ne caratterizzano i profili del rivestimento. Particolare ed inconfondibile.

– This model stands out for its colourful zippers that characterize the outlines of the upholstery. Distinct and unique.

– Die bunten Reißverschlüsse des Bezugs gewähren diesem Bettsofa ein einzigartiges, unvergessliches sowie unverwechselbares Aussehen.

– Les fermetures éclairs colorées, qui caractérisent les profils du revêtement rendent ce modèle singulier.

– Fácilmente reconocible por las cremalleras de colores presentes en los bordes de la funda. Particular e inconfundible.



G





meccanismo / mechanism



materassi / mattresses



cuscini / cushions



cerniere / zip



nero / black



multicolore / multicolour



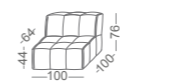
bianco / white

elementi / components

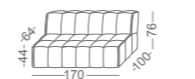
bracciolo / arm



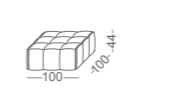
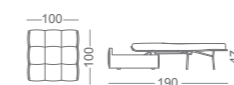
poltrona letto 100 / bed armchair 100



divano letto 170 / sofa bed 170



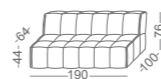
pouf letto / ottoman with bed



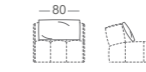
divano letto 150 / sofa bed 150



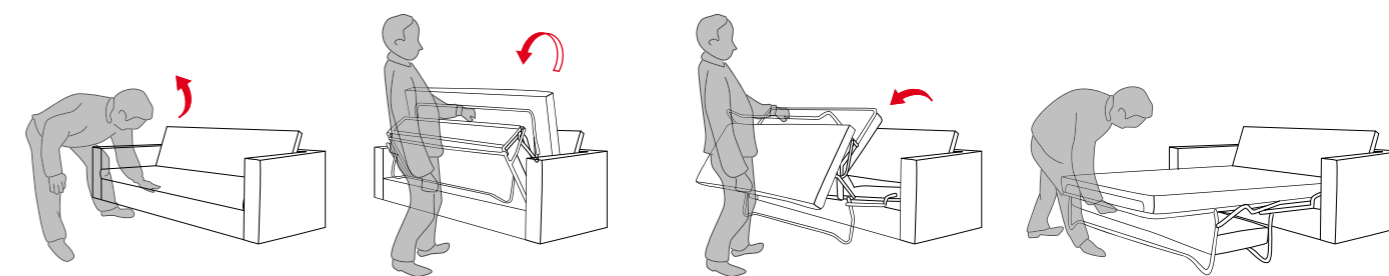
divano letto 190 / sofa bed 190



poggiareni / backrest pillow



sistema d'apertura / opening



_ Profili in contrasto ne disegnano i contorni
regalando vivaci note di colore.
Accanto ad una morbidezza estrema.

_ Trim in contrasting colours characterize its design
with notes of sparkling colours. Accompanied by extreme softness.

_ Farbig abgesetzte Profile verleihen diesem extrem
weichen Modell ein fröhliches Flair.

_ Un modèle extrêmement moelleux
caractérisé par des profils en contraste qui
soulignent les contours, et qui ajoutent
une petite note de couleur.

_ Perfiles de contraste que definen
los contornos añadiendo notas
de colores vivos.

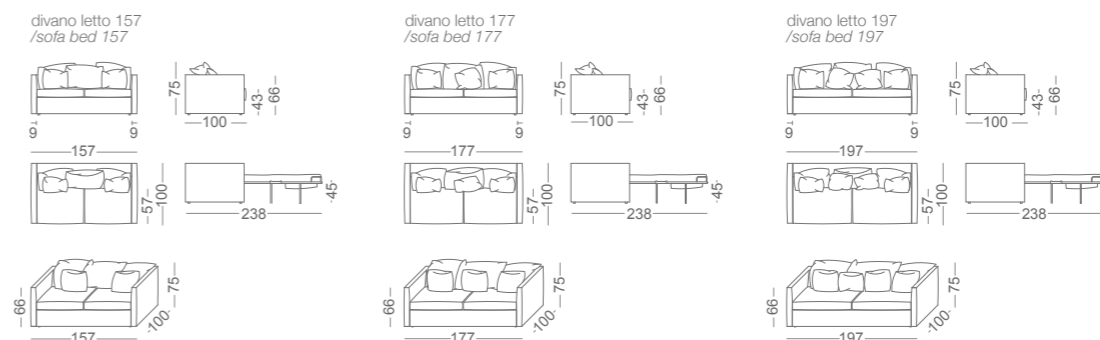
Junto a una suavidad extrema.







elementi / components



meccanismo / mechanism



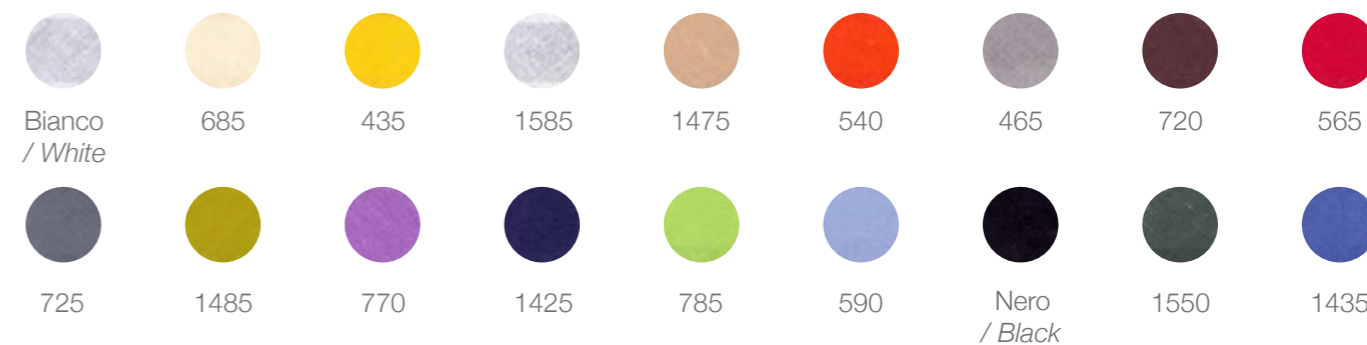
materassi / mattresses



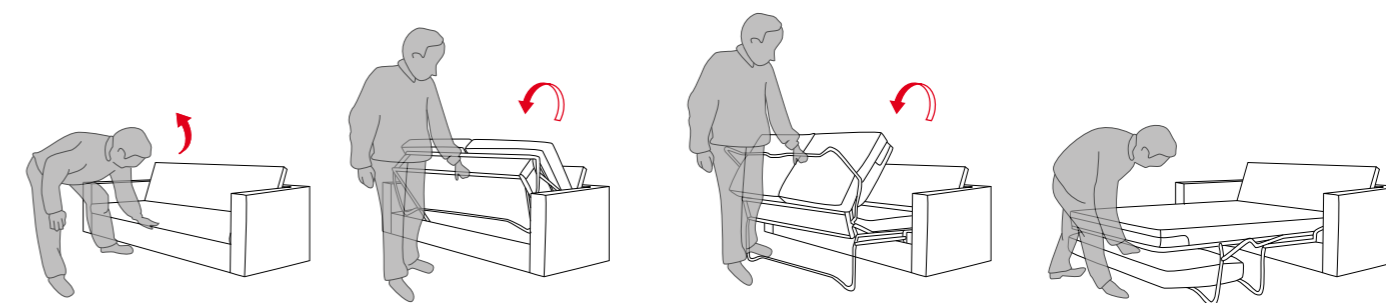
cuscini / cushions



profilo in 18 differenti colori (vedi cartella "Decor") / trim available in 18 colours (see "Decor" leaflet)



sistema d'apertura / opening



Il modello Tangram, nella versione con braccioli di maggior altezza.

Ancora più avvolgente, ancora più accogliente.

The Tangram model is also available with higher armrests. Even more comfortable and cozier.

Das Modell Tangram mit höheren Armlehnen bietet noch mehr Komfort und Bequemlichkeit.

Le modèle Tangram dans la version avec accoudoirs plus hauts.

Encore plus enveloppant, encore plus accueillant.

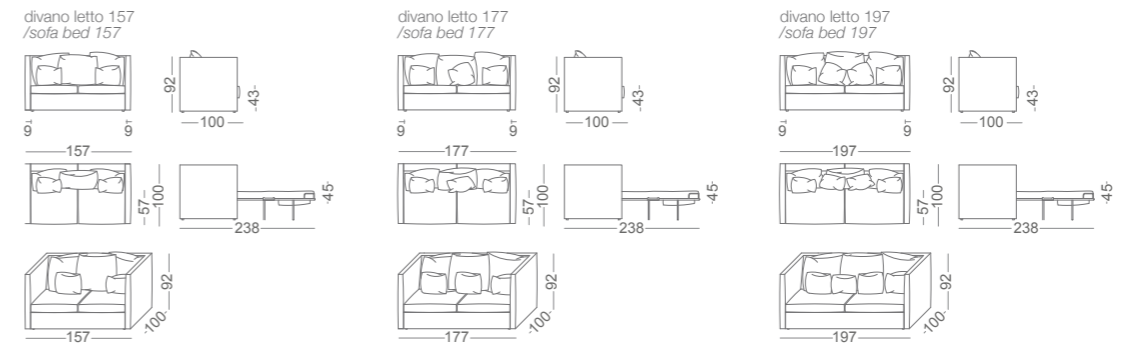
El modelo Tangram, en la versión con reposabrazos de mayor altura.

Aún más confortable, aún más cómodo.





elementi / components



meccanismo / mechanism



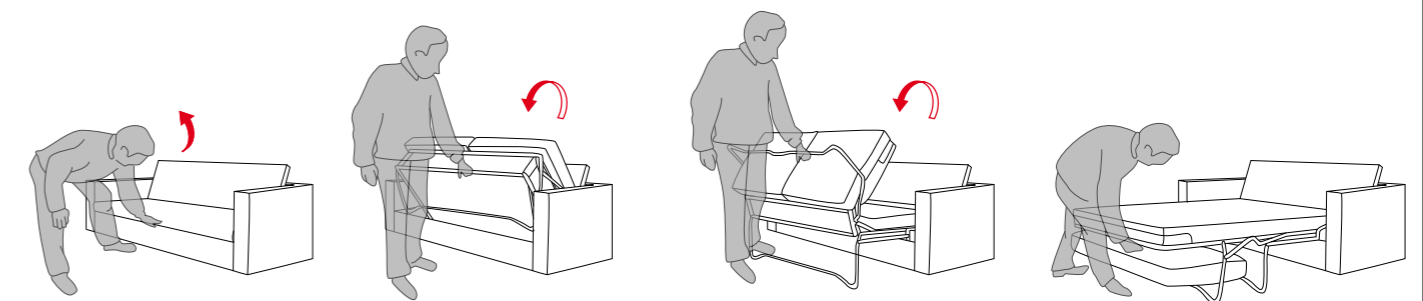
materassi / mattresses



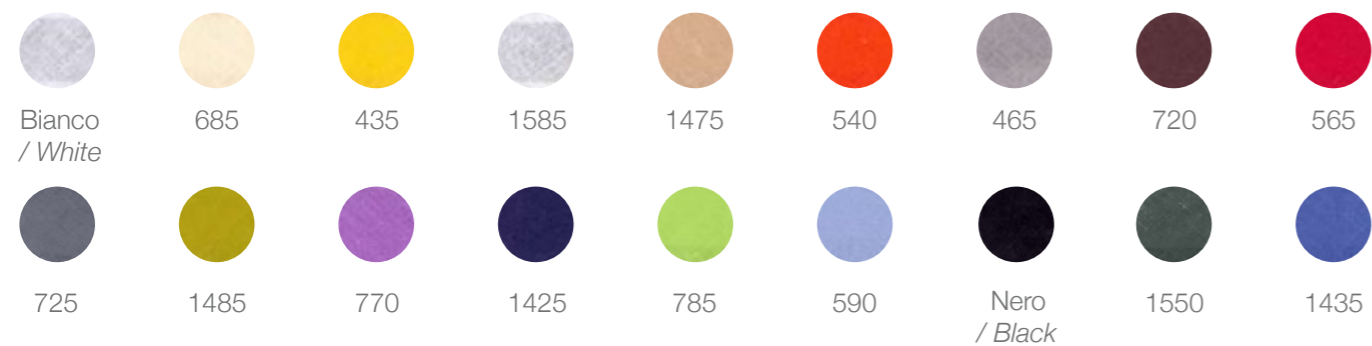
cuscini / cushions



sistema d'apertura / opening



profilo in 18 differenti colori (vedi cartella "Decor") / trim available in 18 colours (see "Decor" leaflet)



– Sobrietà, razionalità, studio ed equilibrio di forme per una proposta di grande versatilità. Con piedini in legno o metallo.

– Sobriety, functionality, research and balance of volumes, all come with this greatly versatile proposal.

Available with wood or metal feet.

– Schlichtes, rationales Design und durchdachte Linien verleihen diesem Modell größte Vielseitigkeit.

Mit Holz- oder Metallfüßen erhältlich.

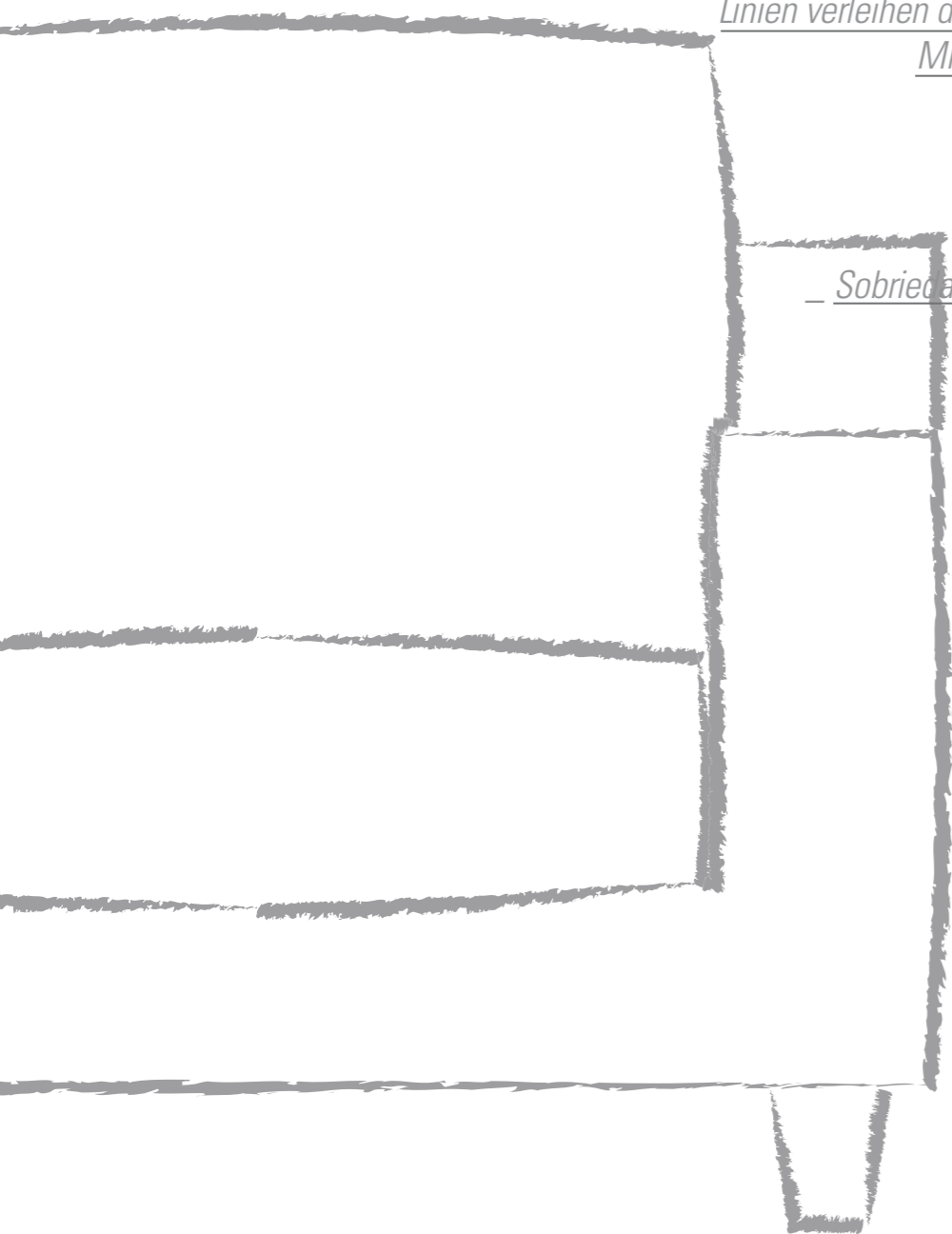
– Un modèle polyvalent

qui se caractérise par sa sobriété, sa rationalité et son équilibre.

Avec pieds en bois ou en métal.

– Sobriedad, racionalidad, estudio y equilibrio de formas para una propuesta de gran versatilidad.

Con patas metálicas o de madera.







meccanismo / mechanism



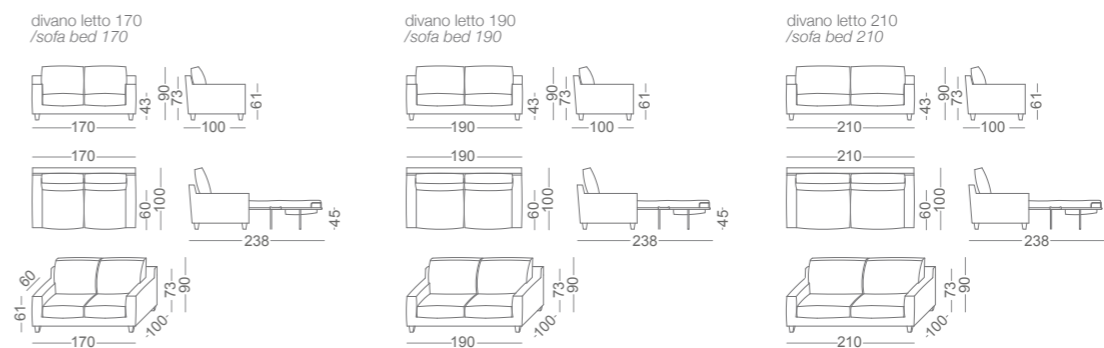
materassi / mattresses



cuscini / cushions



elementi / components



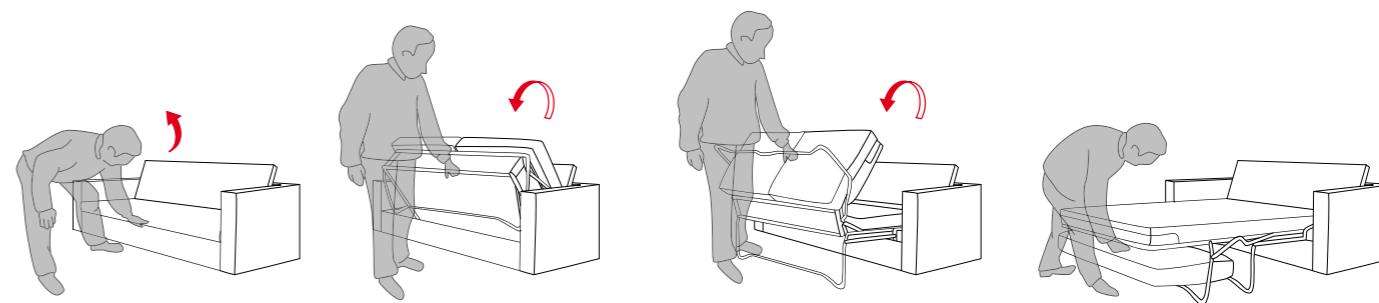
piedino in alluminio / aluminium feet



piedino in legno tinto moka / moka stained wooden feet



sistema d'apertura / opening



_ Un doppio letto estraibile, nascosto nella base: all'occorrenza di grande velocità e praticità d'uso. L'evoluzione della specie.

_ A double pull out bed, hidden in the base: very fast and functional to use when needed.

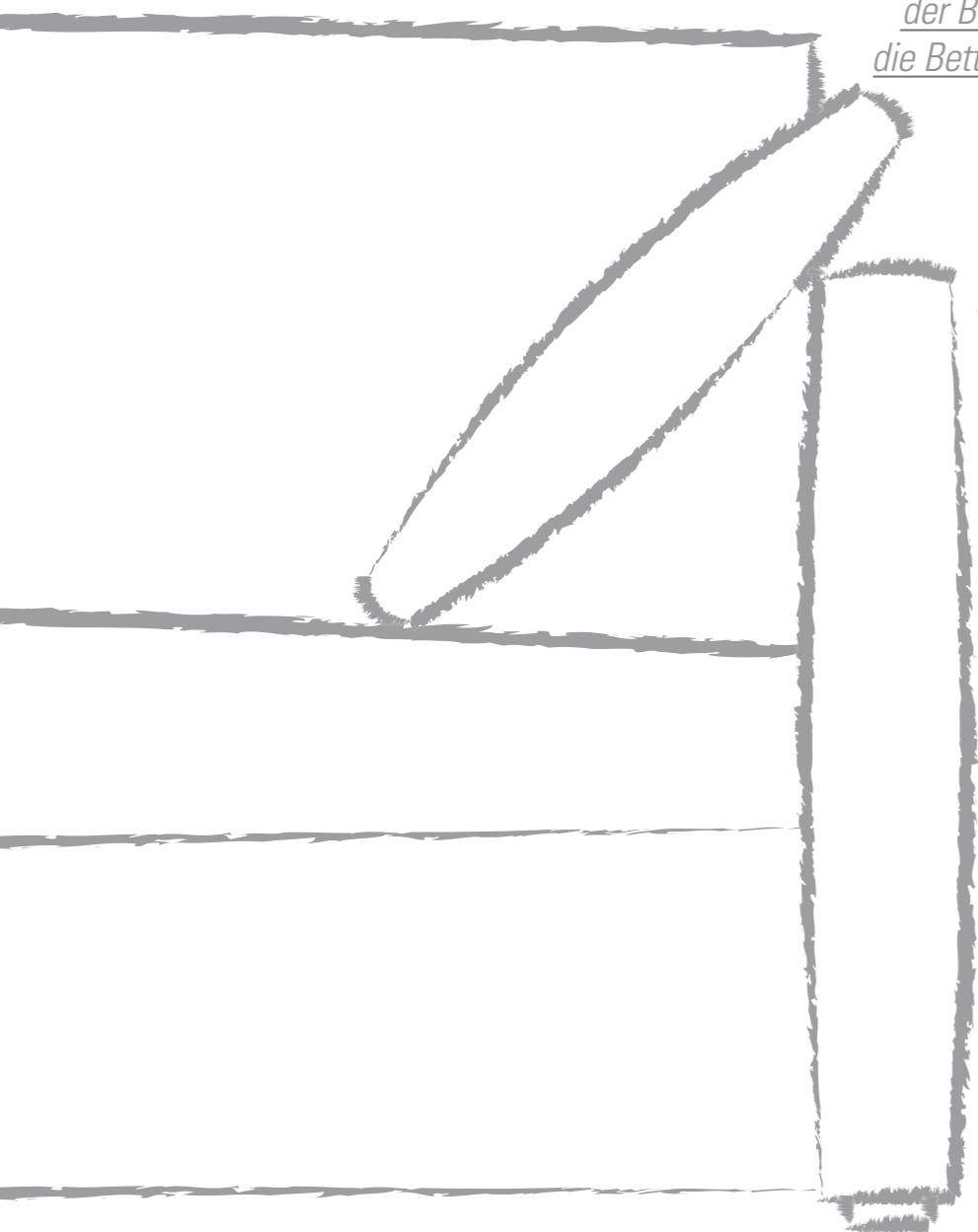
The evolution of species.

_ Ausziehbares im Korpus verborgenes Doppelbett, welches die moderne Entwicklung der Bettsofas darstellt. Bei Bedarf erfolgt die Bettverwandlung schnell und praktisch.

_ Un grand lit caché dans la base, que l'on peut sortir rapidement et facilement si nécessaire.

L'évolution des espèces.

_ Una cama nido doble, escondida en la base: en la eventualidad fácil de usar, rápida y práctica. La evolución de la especie.



GW

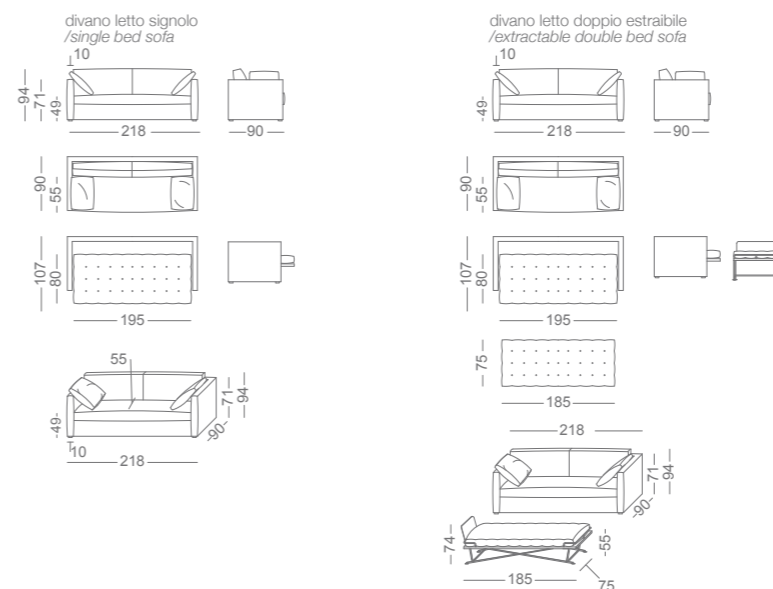




piedino in faggio tinto ciliegio / cherry stained beech wood feet



elementi / components



meccanismo / mechanism



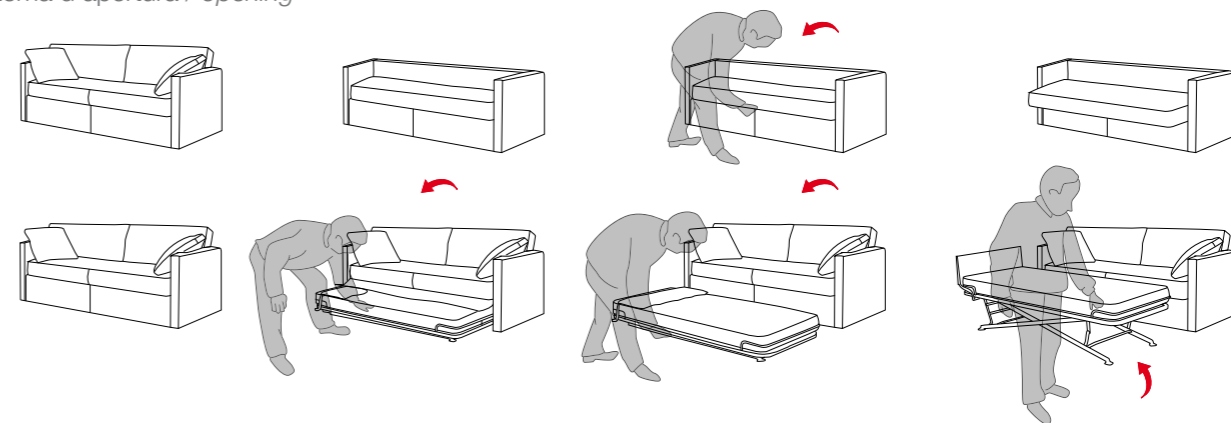
materassi / mattresses



cuscini / cushions



sistema d'apertura / opening





/I meccanismi
/Mechanisms



/Meccanismo con cinghie elastiche

/Mechanism with elastic bands

/Mechanismus mit elastischen Bändern

/Mécanisme avec bandes élastiques

/Mecanismo con somier de bandas elásticas



2175 _ BLOW



2250 _ CLUB



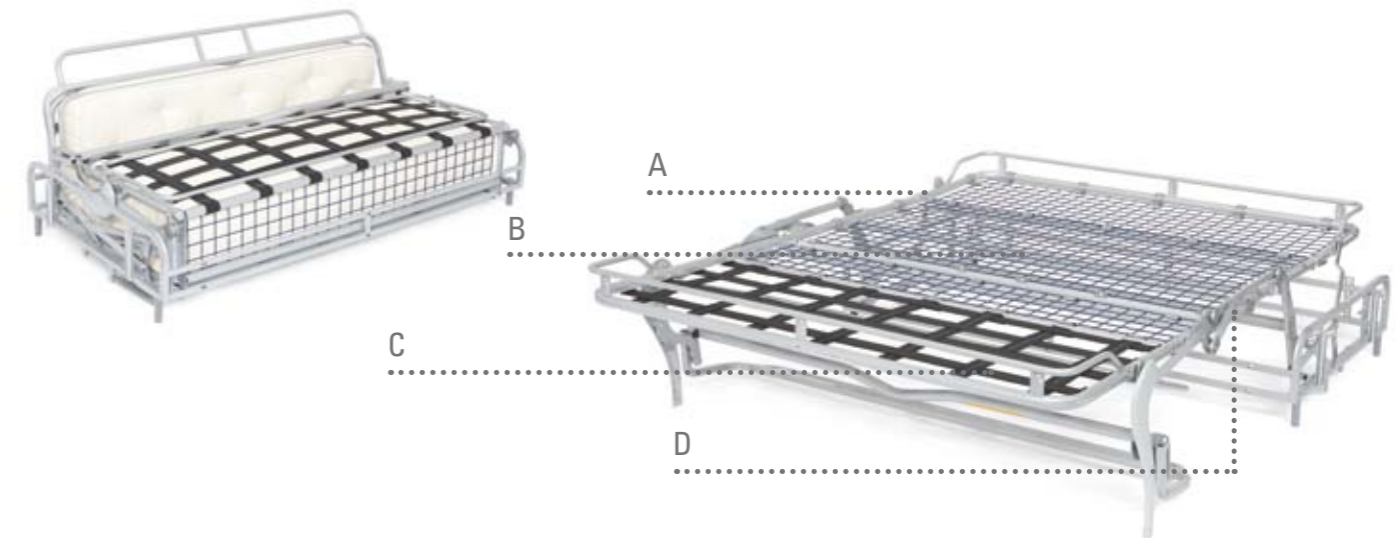
2600 _ ARTHUR



2700 _ PRINCE



3100 _ LORD



A_ Struttura in tubolare da 1,2 mm a 1,5 mm, verniciatura a polveri "epossipoliestere" di colore grigio alluminio metallizzato

Tubular structure (1,2 mm to 1,5 mm) with epoxy-polyester powder coating in a metallic aluminum grey colour

Rohrgestell, Durchmesser 1,2 mm bis 1,5 mm, Epoxypolyesterpulver-Lackierung, Farbe metallic Aluminium-grau

Structure tubulaire de 1,2 mm à 1,5 mm, vernissage à la poudre époxypolyester gris aluminium métallisé

Estructura tubular desde 1,2 mm hasta 1,5 mm, barniz en polvo "epoxipoliéster" de color gris aluminio metalizado

B_ Piano letto rete elettrosaldata realizzata con tondini in acciaio, verniciatura a polveri "epossipoliestere" di colore grigio / blu

Electro-welded bedspring with steel rods, epoxy-polyester powder coating in grey/blue colours

Bettrahmen aus elektrogeschweißten Rohrstangen aus Stahl, Epoxypolyesterpulver-Lackierung, Farbe grau/blau

Plan lit sommier électrosoudé avec tiges en acier, vernissage à la poudre époxypolyester gris/bleue

Somier articulado realizado con tomillos de acero, barniz en polvo "epoxipoliéster" de color gris / azul marino

C_ Piano sedute in cinghie elastiche, realizzate con tessuto polipropilene e fili in gomma di lattice naturale

Seat base with elastic belts in polypropylene fabric and natural latex rubber thread

Sitzfläche mit elastischen Gurten aus Polypropylen-Gewebe mit Naturkautschuklatex

Plan assises avec sangles élastiques en tissu polypropylène et fils à gomme de latex naturel

Asiento con correas elásticas, realizadas con tejido de polipropileno e hilos de goma de látex natural

D_ Molle a trazione in acciaio zincate

Galvanized steel tension springs

Verzinkte Stahlfedern

Ressorts à traction en acier galvanisé

Muelles de tracción en acero cincado

I materiali utilizzati sono conformi alle normative vigenti in materia di tutela ambientale e comunque non tossici o dannosi per l'uomo.

All materials used are in compliance with the applying environmental rules and non-toxic or harmful for humans.

Die verwendeten Materialien entsprechen den gesetzlichen Vorschriften in Bezug auf Umweltschutz und sind nicht schädlich für den Menschen.

Les matériaux utilisés sont conformes aux normes en vigueur pour la sauvegarde de l'environnement. De plus, ils ne sont pas toxiques pour l'homme.

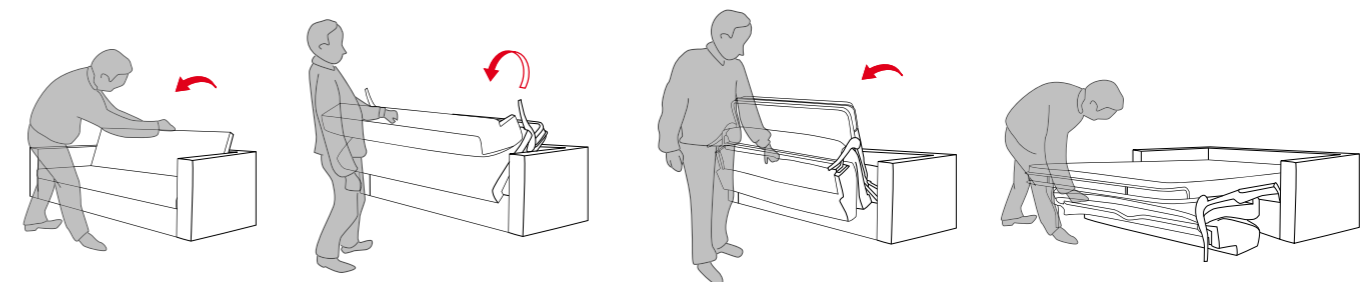
Los materiales utilizados cumplen con las normativas vigentes en materia del medio ambiente y no son tóxicos ni dañinos para el hombre.



La garanzia "UN LUSTRO" di 5 anni si applica su tutti i prodotti a rete elettrosaldata della gamma di divani letto



Questo prodotto è certificato da CATAS





/Meccanismo con rete elettrosaldata

/Mechanism with electro-welded bedspring

/Mechanismus mit elektrisch geschweißter Bettrahmen

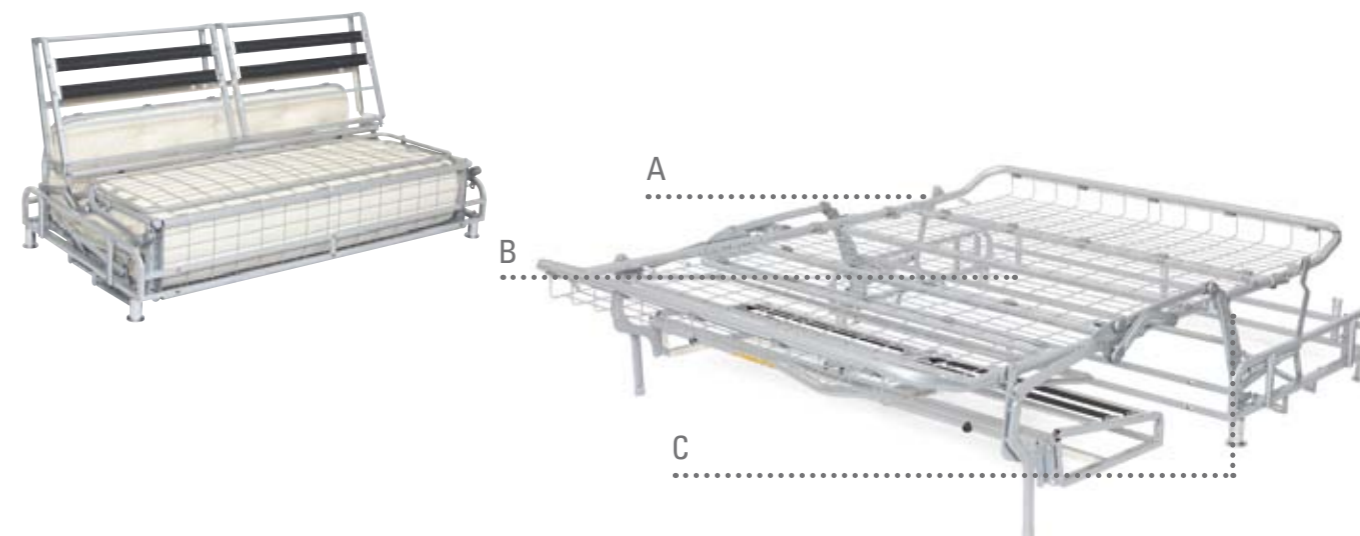
/Mécanisme avec sommier électrosoudé

/Mecanismo con somier articulado

DETAILS >>



2000 _ MAGIC



A_ Struttura in tubolare da 1,2 mm a 1,5 mm, verniciatura a polveri "epossipoliestere" di colore grigio alluminio metallizzato

Tubular structure (1,2 mm to 1,5 mm) with epoxy-polyester powder coating in a metallic aluminum grey colour

Rohrgestell, Durchmesser 1,2 mm bis 1,5 mm, Epoxypolyesterpulver-Lackierung, Farbe metallic Aluminium-grau

Structure tubulaire de 1,2 mm à 1,5 mm, vernissage à la poudre époxypolyester gris aluminium métallisé

Estructura tubular desde 1,2 mm hasta 1,5 mm, barniz en polvo "epoxipoliéster" de color gris aluminio metalizado

B_ Piano letto rete elettrosaldata realizzata con tondini in acciaio, verniciatura a polveri "epossipoliestere" di colore grigio / blu

Electro-welded bedspring with steel rods, epoxy-polyester powder coating in grey/blue colours

Bettrahmen aus elektrogeschweißten Rohrstangen aus Stahl, Epoxypolyesterpulver-Lackierung, Farbe grau/blau

Plan lit sommier électrosoudé avec tiges en acier, vernissage à la poudre époxypolyester gris/bleue

Somier articulado realizado con tornillos de acero, barniz en polvo "epoxipoliéster" de color gris / azul marino

C_ Molle a trazione in acciaio zincate

Galvanized steel tension springs

Verzinkte Stahlfedern

Ressorts à traction en acier galvanisé

Muelles de tracción en acero cincado

I materiali utilizzati sono conformi alle normative vigenti in materia di tutela ambientale e comunque non tossici o dannosi per l'uomo.

All materials used are in compliance with the applying environmental rules and non-toxic or harmful for humans.

Die verwendeten Materialien entsprechen den gesetzlichen Vorschriften in Bezug auf Umweltschutz und sind nicht schädlich für den Menschen.

Les matériaux utilisés sont conformes aux normes en vigueur pour la sauvegarde de l'environnement. De plus, ils ne sont pas toxiques pour l'homme.

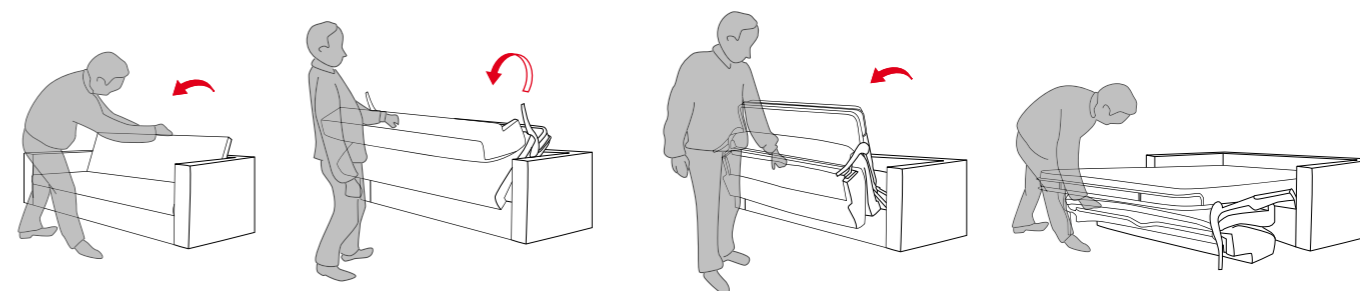
Los materiales utilizados cumplen con las normativas vigentes en materia del medio ambiente y no son tóxicos ni dañinos para el hombre.



La garanzia "UN LUSTRO" di 5 anni si applica su tutti i prodotti a rete elettrosaldata della gamma di divani letto



Questo prodotto è certificato da CATAS





/Meccanismo "ecowood" con doghe in legno

/Mechanism "ecowood" with beech slats

/Mechanismus "ecowood" mit Buchenholzplatten

/Mécanisme "ecowood" avec lattes en hêtre

/Mecanismo "ecowood" con laminas de madera

DETAILS >>



2175 _ BLOW



2250 _ CLUB



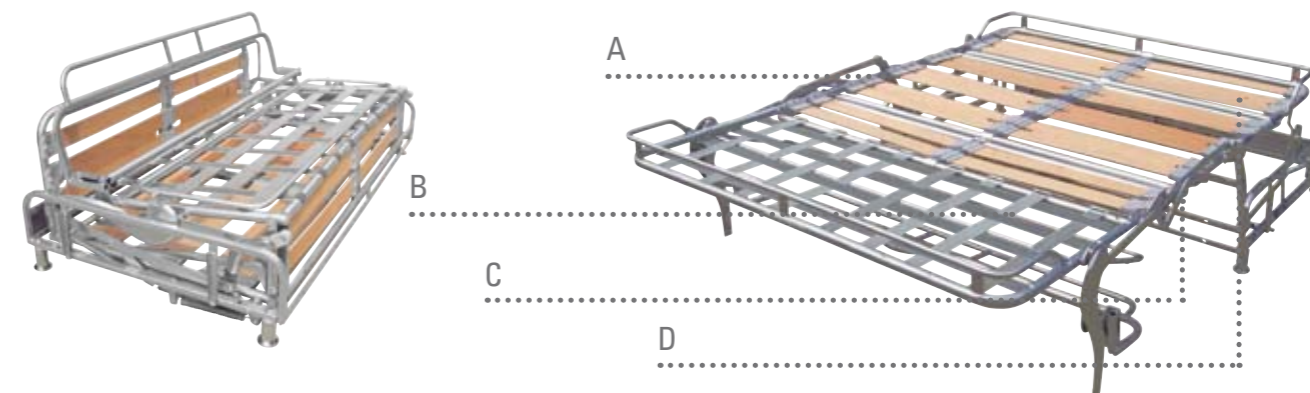
2600 _ ARTHUR



2700 _ PRINCE



3100 _ LORD



- A_ Struttura in tubolare da 1,2 mm a 1,5 mm, verniciatura a polveri "epossipoliestere" di colore grigio alluminio metallizzato
Tubular structure (1,2 mm to 1,5 mm) with epoxy-polyester powder coating in a metallic aluminum grey colour
Rohrgestell, Durchmesser 1,2 mm bis 1,5 mm, Epoxypolyesterpulver-Lackierung, Farbe metallic Aluminium-grau
Structure tubulaire de 1,2 mm à 1,5 mm, vernissage à la poudre époxypolyester gris aluminium métallisé
Estructura tubular desde 1,2 mm hasta 1,5 mm, barniz en polvo "epoxipoliéster" de color gris aluminio metalizado
- B_ Piano sedute in cinghie elastiche, realizzate con tessuto polipropilene e fili in gomma di lattice naturale
Seat base with elastic belts in polypropylene fabric and natural latex rubber thread
Sitzfläche mit elastischen Gurten aus Polypropylen-Gewebe mit Naturkautschuklatex
Plan assises avec sangles élastiques en tissu polypropylène et fils à gomme de latex naturel
Asiento con correas elásticas, realizadas con tejido de polipropileno e hilos de goma de látex natural
- C_ Molle a trazione in acciaio zincate
Galvanized steel tension springs
Verzinkte Stahlfedern
Ressorts à traction en acier galvanisé
Muelles de tracción en acero cincado
- D_ Doghe in legno di faggio evaporato, spessore 12 mm
Vaporized beech slats, 12 mm thickness
Latten aus gedämpftem Buchenholz, Durchmesser 12 mm
Lattes en hêtre évaporé, épaisseur 12 mm
Listones de madera de haya evaporada, espesor de 12 mm

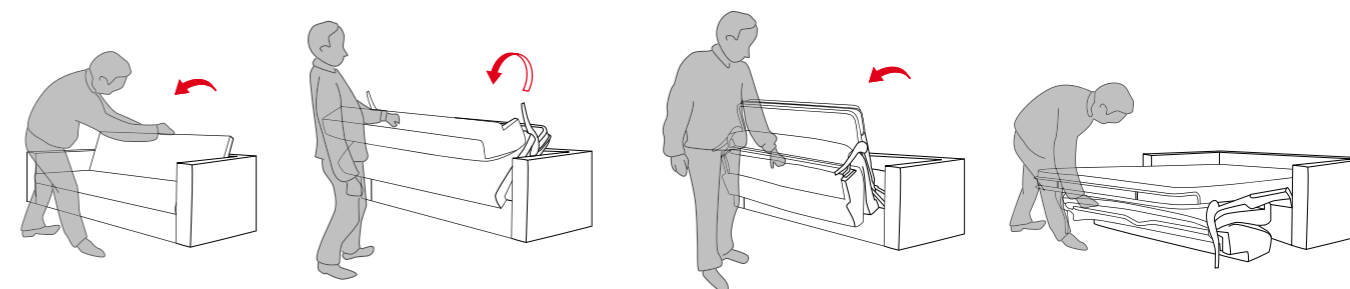
**I materiali utilizzati sono conformi alle normative vigenti in materia di tutela ambientale e comunque non tossici o dannosi per l'uomo.
All materials used are in compliance with the applying environmental rules and non-toxic or harmful for humans.
Die verwendeten Materialien entsprechen den gesetzlichen Vorschriften in Bezug auf Umweltschutz und sind nicht schädlich für den Menschen.
Les matériaux utilisés sont conformes aux normes en vigueur pour la sauvegarde de l'environnement. De plus, ils ne sont pas toxiques pour l'homme.
Los materiales utilizados cumplen con las normativas vigentes en materia del medio ambiente y no son tóxicos ni dañinos para el hombre.**



La garanzia "UN LUSTRO" di 5 anni si applica su tutti i prodotti a rete elettrosaldata della gamma di divani letto



Questo prodotto è certificato da CATAS



/Meccanismo con cinghie elastiche

/Mechanism with elastic bands

/Mechanismus mit elastischen Bändern

/Mécanisme avec bandes élastiques

/Mecanismo con somier de bandas elásticas



2105 _ NEW TANK



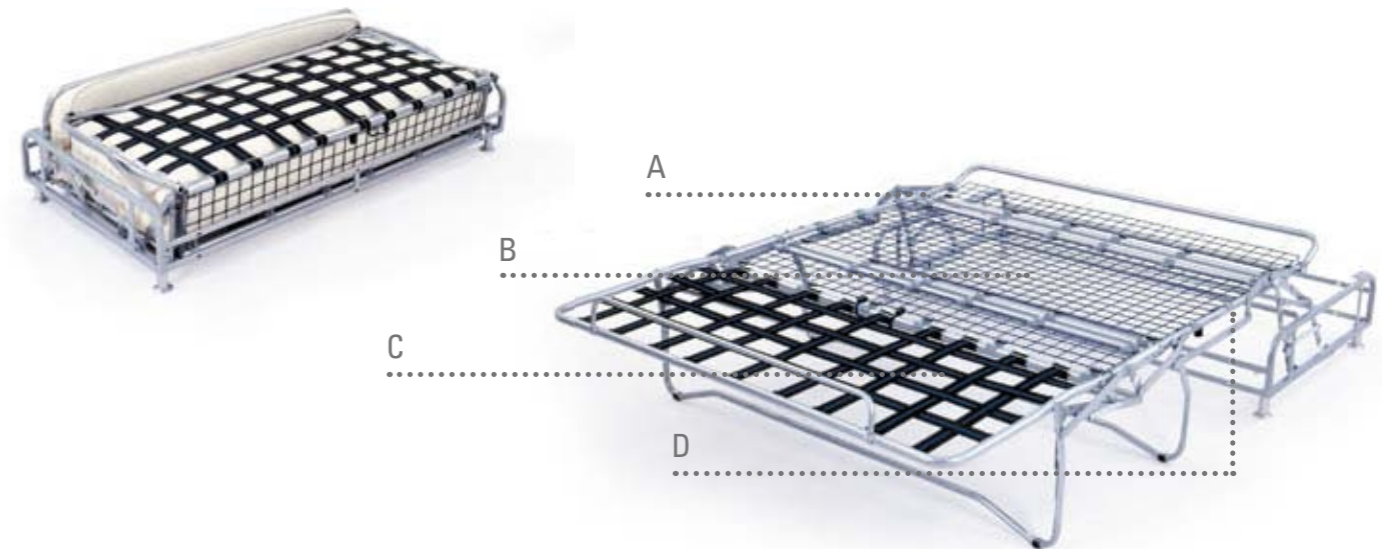
2800 _ BEL AIR



3000 _ GEORGE



3250 _ ZIP

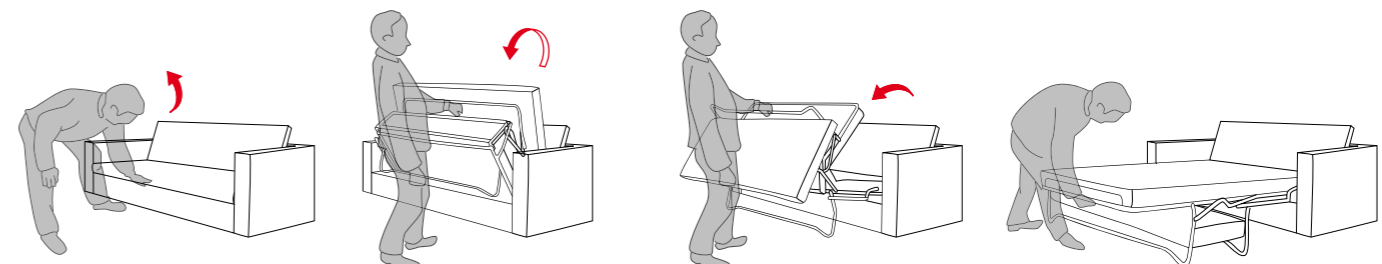


- A_ Struttura in tubolare da 1,2 mm a 1,5 mm, verniciatura a polveri "epossipoliestere" di colore grigio alluminio metallizzato
Tubular structure (1,2 mm to 1,5 mm) with epoxy-polyester powder coating in a metallic aluminum grey colour
Rohrgestell, Durchmesser 1,2 mm bis 1,5 mm, Epoxypolyesterpulver-Lackierung, Farbe metallic Aluminium-grau
Structure tubulaire de 1,2 mm à 1,5 mm, vernissage à la poudre époxypolyester gris aluminium métallisé
Estructura tubular desde 1,2 mm hasta 1,5 mm, barniz en polvo "epoxipoliéster" de color gris aluminio metalizado
- B_ Piano letto rete elettrosaldata realizzata con tondini in acciaio, verniciatura a polveri "epossipoliestere" di colore grigio / blu
Electro-welded bedspring with steel rods, epoxy-polyester powder coating in grey/blue colours
Bettrahmen aus elektrogeschweißten Rohrstangen aus Stahl, Epoxypolyesterpulver-Lackierung, Farbe grau/blau
Plan lit sommier électrosoudé avec tiges en acier, vernissage à la poudre époxypolyester gris/bleue
Somier articulado realizado con tornillos de acero, barniz en polvo "epoxipoliéster" de color gris / azul marino
- C_ Piano sedute in cinghie elastiche, realizzate con tessuto polipropilene e fili in gomma di lattice naturale
Seat base with elastic belts in polypropylene fabric and natural latex rubber thread
Sitzfläche mit elastischen Gurten aus Polypropylen-Gewebe mit Naturkautschuklatex
Plan assises avec sangles élastiques en tissu polypropylène et fils à gomme de latex naturel
Asiento con correas elásticas, realizadas con tejido de polipropileno e hilos de goma de látex natural
- D_ Molle a trazione in acciaio zincate
Galvanized steel tension springs
Verzinkte Stahlfedern
Ressorts à traction en acier galvanisé
Muelles de tracción en acero cincado

I materiali utilizzati sono conformi alle normative vigenti in materia di tutela ambientale e comunque non tossici o dannosi per l'uomo.
All materials used are in compliance with the applying environmental rules and non-toxic or harmful for humans.
Die verwendeten Materialien entsprechen den gesetzlichen Vorschriften in Bezug auf Umweltschutz und sind nicht schädlich für den Menschen.
Les matériaux utilisés sont conformes aux normes en vigueur pour la sauvegarde de l'environnement. De plus, ils ne sont pas toxiques pour l'homme.
Los materiales utilizados cumplen con las normativas vigentes en materia del medio ambiente y no son tóxicos ni dañinos para el hombre.



La garanzia "UN LUSTRO" di 5 anni si applica su tutti i prodotti a rete elettrosaldata della gamma di divani letto





/Meccanismo con cinghie elastiche

/Mechanism with elastic bands

/Mechanismus mit elastischen Bändern

/Mécanisme avec bandes élastiques

/Mecanismo con somier de bandas elásticas



2300 _ QUEEN



2400 _ HAPPY



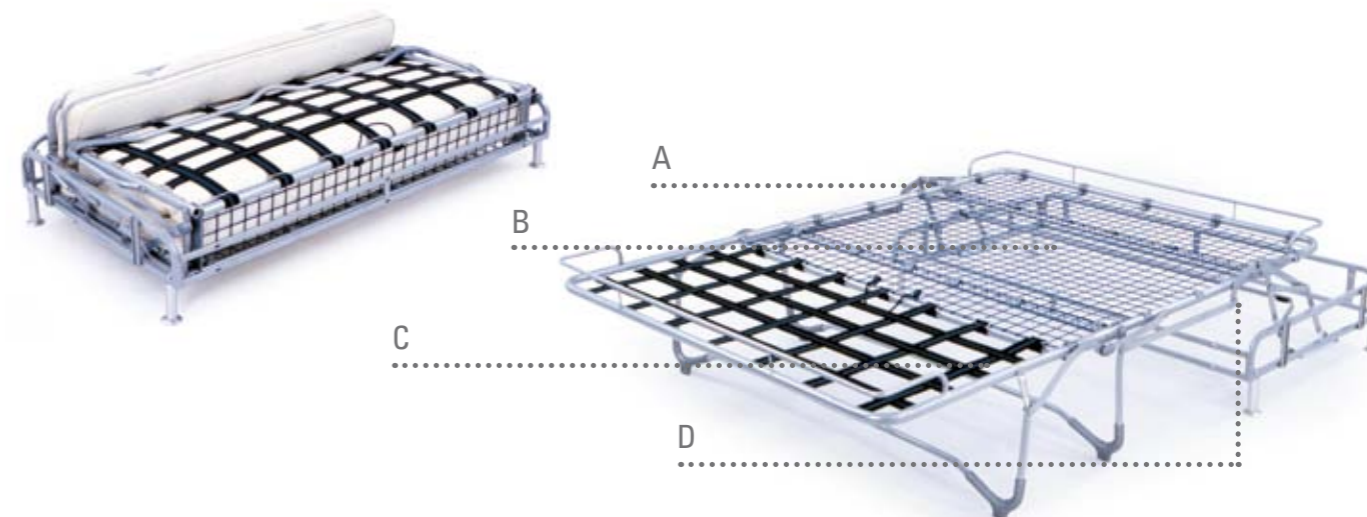
3600 _ TANGRAM



3650 _ TANGRAM ALTO



3750 _ CIAK

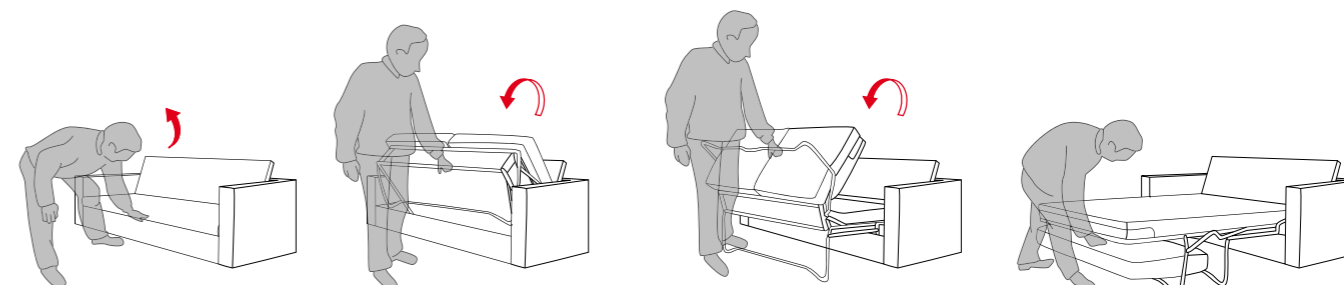


- A_ *Struttura in tubolare da 1,2 mm a 1,5 mm, verniciatura a polveri "epossipoliestere" di colore grigio alluminio metallizzato*
Tubular structure (1,2 mm to 1,5 mm) with epoxy-polyester powder coating in a metallic aluminum grey colour
Rohrgestell, Durchmesser 1,2 mm bis 1,5 mm, Epoxypolyesterpulver-Lackierung, Farbe metallic Aluminium-grau
Structure tubulaire de 1,2 mm à 1,5 mm, vernissage à la poudre époxypolyester gris aluminium métallisé
Estructura tubular desde 1,2 mm hasta 1,5 mm, barniz en polvo "epoxipoliéster" de color gris aluminio metalizado
- B_ *Piano letto rete elettrosaldata realizzata con tondini in acciaio, verniciatura a polveri "epossipoliestere" di colore grigio / blu*
Electro-welded bedspring with steel rods, epoxy-polyester powder coating in grey/blue colours
Bettrahmen aus elektrogeschweißten Rohrstangen aus Stahl, Epoxypolyesterpulver-Lackierung, Farbe grau/blau
Plan lit sommier électrosoudé avec tiges en acier, vernissage à la poudre époxypolyester gris/bleue
Somier articulado realizado con tornillos de acero, barniz en polvo "epoxipoliéster" de color gris / azul marino
- C_ *Piano sedute in cinghie elastiche, realizzate con tessuto polipropilene e fili in gomma di lattice naturale*
Seat base with elastic belts in polypropylene fabric and natural latex rubber thread
Sitzfläche mit elastischen Gurten aus Polypropylen-Gewebe mit Naturkautschuklatex
Plan assises avec sangles élastiques en tissu polypropylène et fils à gomme de latex naturel
Asiento con correas elásticas, realizadas con tejido de polipropileno e hilos de goma de látex natural
- D_ *Molle a trazione in acciaio zincate*
Galvanized steel tension springs
Verzinkte Stahlfedern
Resorts à traction en acier galvanisé
Muelles de tracción en acero cincado

I materiali utilizzati sono conformi alle normative vigenti in materia di tutela ambientale e comunque non tossici o dannosi per l'uomo.
All materials used are in compliance with the applying environmental rules and non-toxic or harmful for humans.
Die verwendeten Materialien entsprechen den gesetzlichen Vorschriften in Bezug auf Umweltschutz und sind nicht schädlich für den Menschen.
Les matériaux utilisés sont conformes aux normes en vigueur pour la sauvegarde de l'environnement. De plus, ils ne sont pas toxiques pour l'homme.
Los materiales utilizados cumplen con las normativas vigentes en materia del medio ambiente y no son tóxicos ni dañinos para el hombre.



La garanzia "UN LUSTRO" di 5 anni si applica su tutti i prodotti a rete elettrosaldata della gamma di divani letto





/Meccanismo con cinghie elastiche

/Mechanism with elastic bands

/Mechanismus mit elastischen Bändern

/Mécanisme avec bandes élastiques

/Mecanismo con somier de bandas elásticas

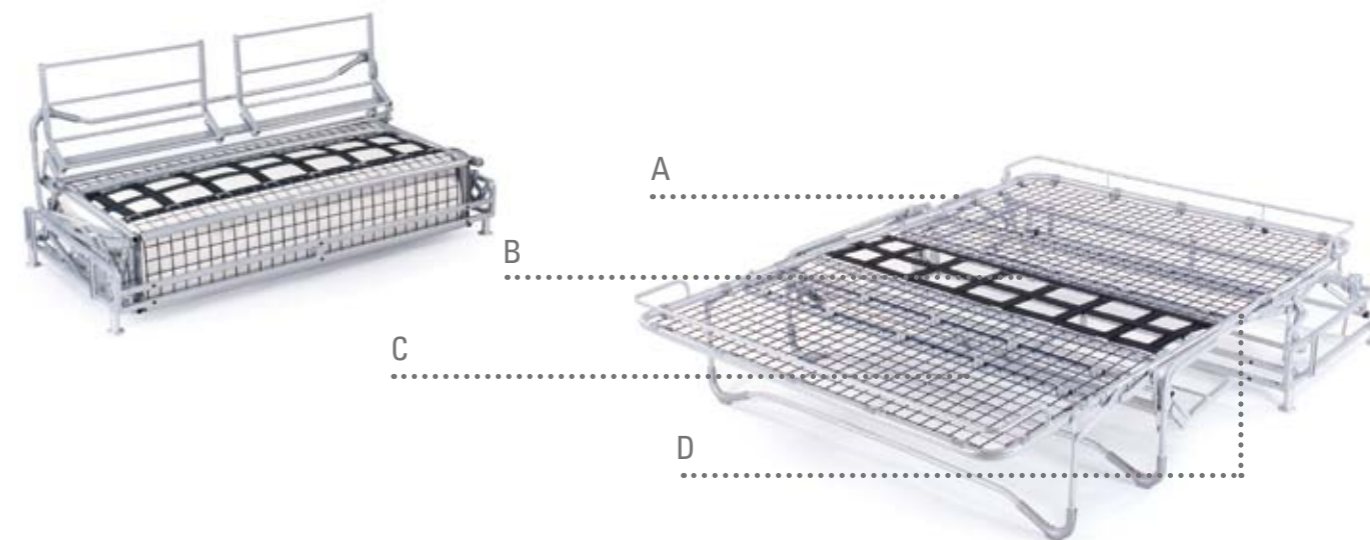
DETAILS >>



2200 _ SQUADROLETTO



2500 _ FULLETTO

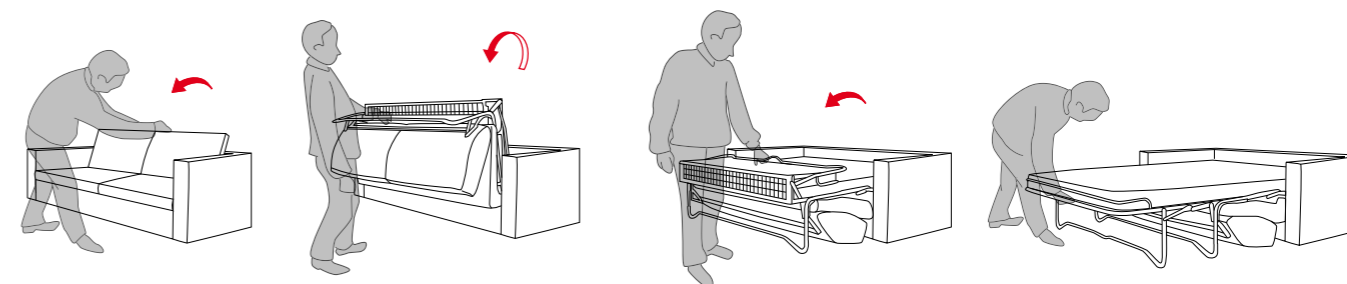


- A_ *Struttura in tubolare da 1,2 mm a 1,5 mm, verniciatura a polveri "epossipoliestere" di colore grigio alluminio metallizzato*
Tubular structure (1,2 mm to 1,5 mm) with epoxy-polyester powder coating in a metallic aluminum grey colour
Rohrgestell, Durchmesser 1,2 mm bis 1,5 mm, Epoxypolyesterpulver-Lackierung, Farbe metallic Aluminium-grau
Structure tubulaire de 1,2 mm à 1,5 mm, vernissage à la poudre époxypolyester gris aluminium métallisé
Estructura tubular desde 1,2 mm hasta 1,5 mm, barniz en polvo "epoxipoliéster" de color gris aluminio metalizado
- B_ *Piano letto rete elettrosaldata realizzata con tondini in acciaio, verniciatura a polveri "epossipoliestere" di colore grigio / blu*
Electro-welded bedspring with steel rods, epoxy-polyester powder coating in grey/blue colours
Bettrahmen aus elektrogeschweißten Rohrstangen aus Stahl, Epoxypolyesterpulver-Lackierung, Farbe grau/blau
Plan lit sommier électrosoudé avec tiges en acier, vernissage à la poudre époxypolyester gris/bleue
Somier articulado realizado con tornillos de acero, barniz en polvo "epoxipoliéster" de color gris / azul marino
- C_ *Piano sedute in cinghie elastiche, realizzate con tessuto polipropilene e fili in gomma di lattice naturale*
Seat base with elastic belts in polypropylene fabric and natural latex rubber thread
Sitzfläche mit elastischen Gurten aus Polypropylen-Gewebe mit Naturkautschuklatex
Plan assises avec sangles élastiques en tissu polypropylène et fils à gomme de latex naturel
Asiento con correas elásticas, realizadas con tejido de polipropileno e hilos de goma de látex natural
- D_ *Molle a trazione in acciaio zincate*
Galvanized steel tension springs
Verzinkte Stahlfedern
Ressorts à traction en acier galvanisé
Muelles de tracción en acero cincado

I materiali utilizzati sono conformi alle normative vigenti in materia di tutela ambientale e comunque non tossici o dannosi per l'uomo.
All materials used are in compliance with the applying environmental rules and non-toxic or harmful for humans.
Die verwendeten Materialien entsprechen den gesetzlichen Vorschriften in Bezug auf Umweltschutz und sind nicht schädlich für den Menschen.
Les matériaux utilisés sont conformes aux normes en vigueur pour la sauvegarde de l'environnement. De plus, ils ne sont pas toxiques pour l'homme.
Los materiales utilizados cumplen con las normativas vigentes en materia del medio ambiente y no son tóxicos ni dañinos para el hombre.



La garanzia "UN LUSTRO" di 5 anni si applica su tutti i prodotti a rete elettrosaldata della gamma di divani letto





/Meccanismo con rete elettrosaldata

/Mechanism with electro-welded bedspring
/Mechanismus mit elektrisch geschweißter Bettrahmen
/Mécanisme avec sommier électrosoudé
/Mecanismo con somier articulado



3850_CLICK

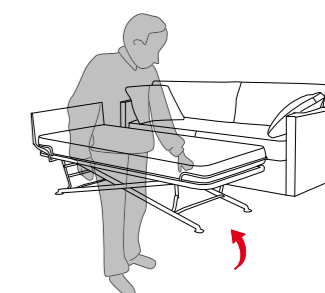
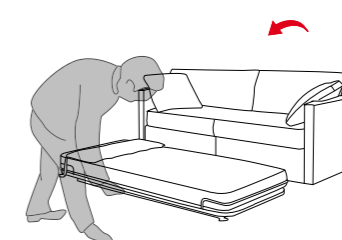
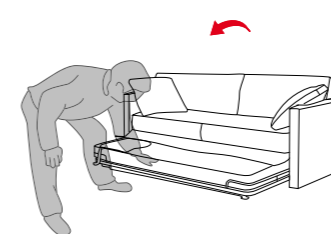
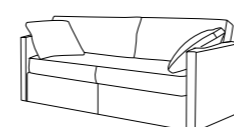
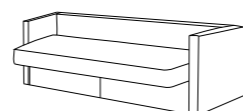
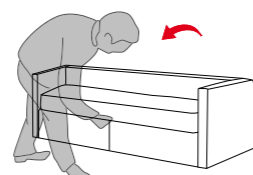
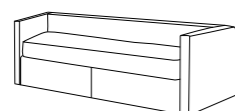
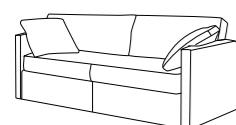


- A_ *Struttura in tubolare da 1,2 mm a 1,5 mm, verniciatura a polveri "epossipoliestere" di colore grigio alluminio metallizzato*
Tubular structure (1,2 mm to 1,5 mm) with epoxy-polyester powder coating in a metallic aluminum grey colour
Rohrgestell, Durchmesser 1,2 bis 1,5 mm, Epoxypolyesterpulver-Lackierung, Farbe metallic Aluminium-grau
Structure tubulaire de 1,2 mm à 1,5 mm, vernissage à la poudre époxypolyester gris aluminium métallisé
Estructura tubular desde 1,2 mm hasta 1,5 mm, barniz en polvo "epoxipoliéster" de color gris aluminio metalizado
- B_ *Piano letto rete elettrosaldata realizzata con tondini in acciaio, verniciatura a polveri "epossipoliestere" di colore grigio / blu*
Electro-welded bedspring with steel rods, epoxy-polyester powder coating in grey/blue colours
Bettrahmen aus elektrogeschweißten Rohrstangen aus Stahl, Epoxypolyesterpulver-Lackierung, Farbe grau/blau
Plan lit sommier électrosoudé avec tiges en acier, vernissage à la poudre époxypolyester gris/bleue
Somier articulado realizado con tornillos de acero, barniz en polvo "epoxipoliéster" de color gris / azul marino

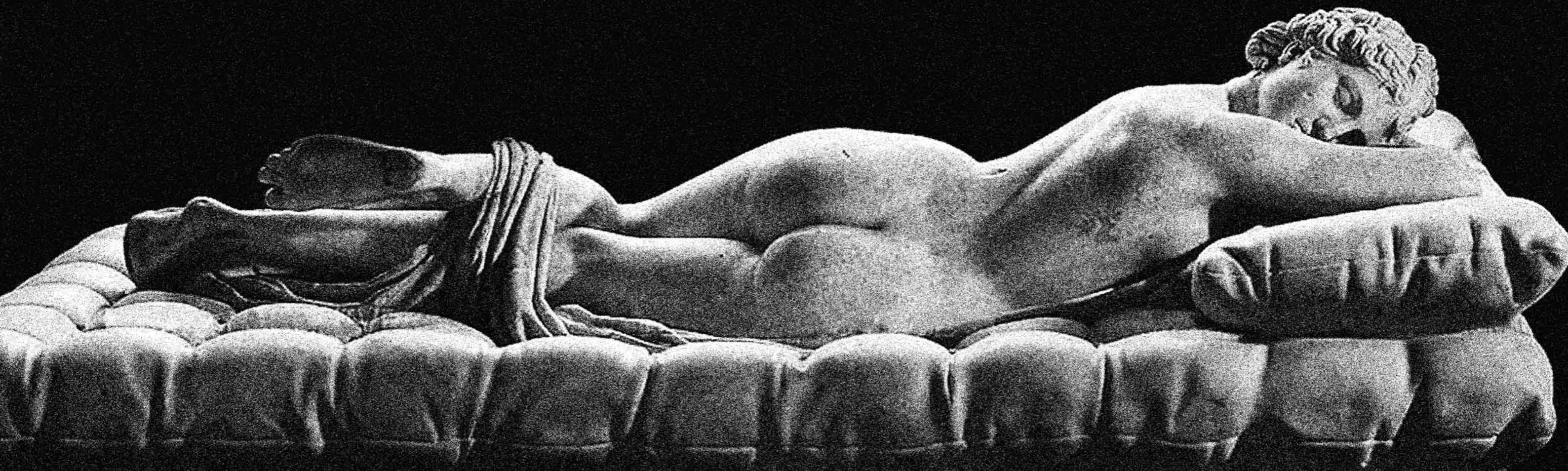
I materiali utilizzati sono conformi alle normative vigenti in materia di tutela ambientale e comunque non tossici o dannosi per l'uomo.
All materials used are in compliance with the applying environmental rules and non-toxic or harmful for humans.
Die verwendeten Materialien entsprechen den gesetzlichen Vorschriften in Bezug auf Umweltschutz und sind nicht schädlich für den Menschen.
Les matériaux utilisés sont conformes aux normes en vigueur pour la sauvegarde de l'environnement. De plus, ils ne sont pas toxiques pour l'homme.
Los materiales utilizados cumplen con las normativas vigentes en materia del medio ambiente y no son tóxicos ni dañinos para el hombre.



La garanzia "UN LUSTRO" di 5 anni si applica su tutti i prodotti a rete elettrosaldata della gamma di divani letto



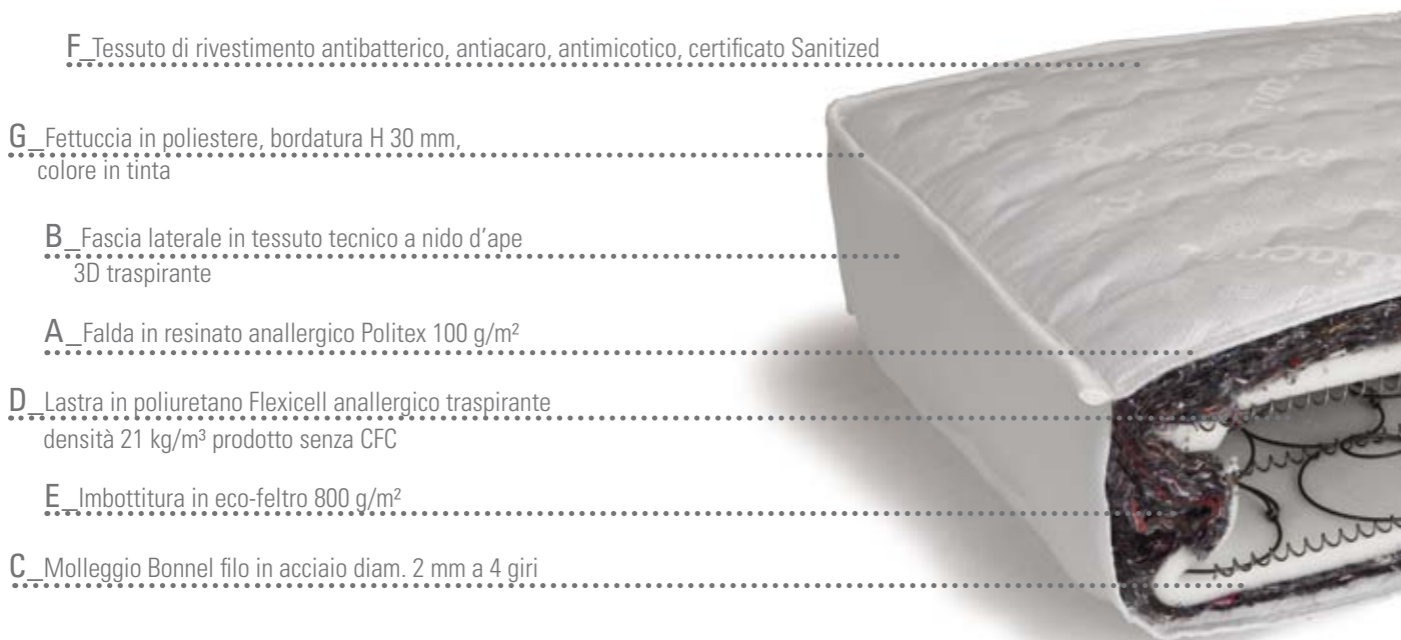
/I materassi
/Mattresses





/Materasso a molle standard

/Standard spring mattress
/Standard Federkernmatratze
/Matelas à ressorts standard
/Colchón de muelles standard



F_Tessuto di rivestimento antibatterico, antiacaro, antimicotico, certificato Sanitized

G_Fettuccia in poliestere, bordatura H 30 mm, colore in tinta

B_Fascia laterale in tessuto tecnico a nido d'ape 3D traspirante

A_Falda in resinato anallergico Politex 100 g/m²

D_Lastra in poliuretano Flexicell anallergico traspirante densità 21 kg/m³ prodotto senza CFC

E_Imbottitura in eco-feltro 800 g/m²

C_Molleggio Bonnel filo in acciaio diam. 2 mm a 4 giri

A_Hypoallergenic polyester resin Politex 100 g/m²
Anallergische Polyester-Harz Schicht 100 g/m²
Résine polyester hypoallergénique Politex 100 g/m²
Poliéster resinado hipoalergénico Politex 100 g/m²

B_Side panel in breathable honeycomb 3D technical fabric
Seitenband in atmungsaktivem Technikgewebe in Wabenform 3D
Bande latérale en tissu technique alvéolaire 3D respirant
Lateral acolchado con tejido técnico 3D en nido de abeja transpirable

C_Bonnel springs, 2 mm diameter and 4-turn steel wire
Bonnel Federkern mit Stahlfedern Durchmesser 2 mm 4 Umwindungen
Suspension Bonnel en fil d'acier diam. 2 mm à quatre tours
Los muelles Bonnel hilo de acero diam. 2 mm con 4 vueltas

D_Flexicell hypoallergenic breathable polyurethane foam sheet, 21 kg/m³ density, CFC-free production
Anallergische, atmungsaktive Polyurethan-Schicht Flexicell, Raumgewicht 21 kg/m³, FCKW – freies Produkt
Plaque de mousse polyuréthane Flexicell hypoallergénique respirante densité 21 kg/m³, produit sans CFC
Capa de poliuretano Flexicell hipoalergénica transpirable con espesor de 21 kg/m³, producto sin CFC

E_Upholstery in eco-felt 800 g/m²
Polsterung in Ökofilz 800 g/m²
Rembourrage en ecofeutre 800 g/m²
Relleno en ecofieltro de 800 g/m²

F_Anti-bacterial, anti-dust mite, antifungal, Sanitized tested fabric cover
Antimilben und antibakterieller Bezug, Sanitized-Bescheinigung
Tissu de revêtement antiacarien, antibactérien, antifongique, certifié Sanitized
Tapizado exterior antiácaro, antibacteriano, antiséptico, certificado Sanitized

G_Polyester binding tape, 30 mm-high edge, matched colour
Polyester-Nahtband, Umrandung 30 mm hoch, gleiche Farbnuance
Ganse en polyester, bordure H 30 mm, ton sur ton
Cinta de poliéster, en los bordes de H 30 mm, color a juego

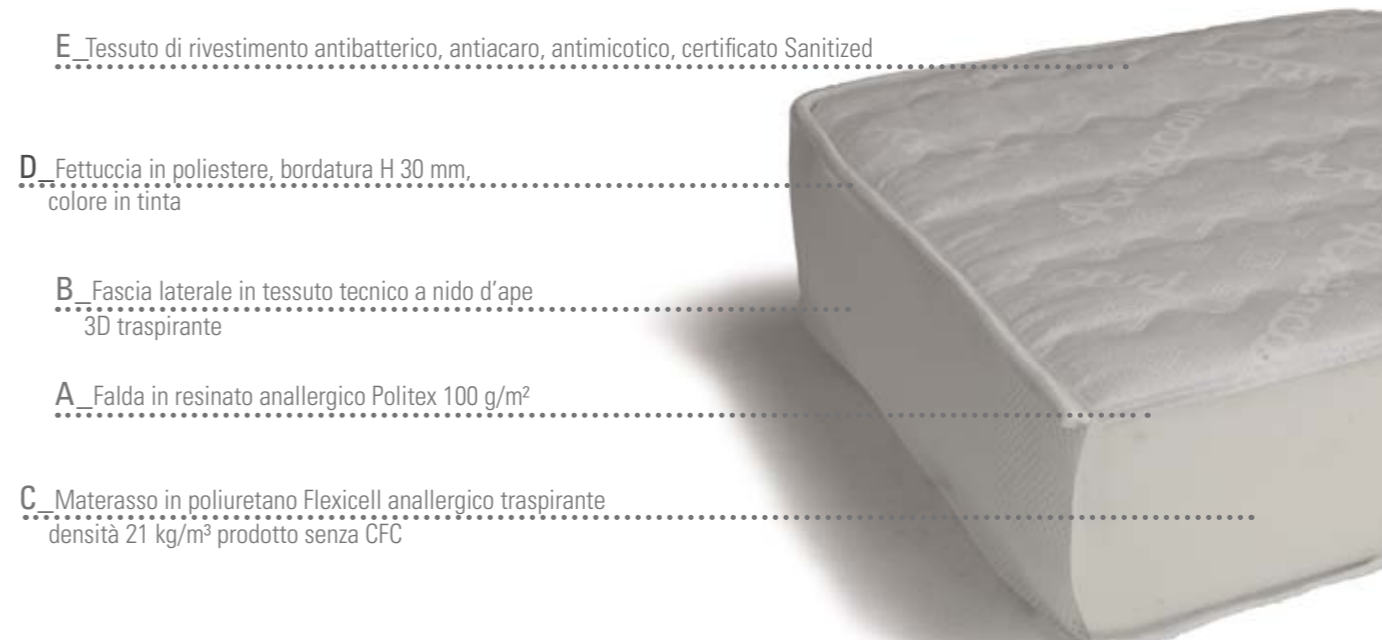


/dimensioni /dimension	R1 / R2 / R3	R4	R5 / R6
larghezze disponibili / available widths	120 140 / 160 cm	70 / 120 140 / 160 cm	70 / 120 140 / 160 cm
lunghezza / lengths	200 cm	190 cm	200 cm
altezza / height	15 cm	15 cm	13 cm



/Materasso in poliuretano espanso densità 21

/Mattress in polyurethane foam density 21
/Polyurethanschaumstoffmatratze mit Raumgewicht 21
/Matelas en mousse de polyuréthane densité 21
/Colchón de poliuretano expandido densidad 21



E_Tessuto di rivestimento antibatterico, antiacaro, antimicotico, certificato Sanitized

D_Fettuccia in poliestere, bordatura H 30 mm, colore in tinta

B_Fascia laterale in tessuto tecnico a nido d'ape 3D traspirante

A_Falda in resinato anallergico Politex 100 g/m²

C_Materasso in poliuretano Flexicell anallergico traspirante densità 21 kg/m³ prodotto senza CFC

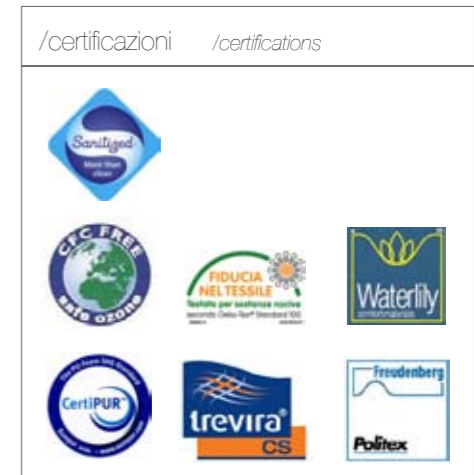
A_Hypoallergenic polyester resin Politex 100 g/m²
Anallergische Polyester-Harz Schicht 100 g/m²
Résine polyester hypoallergénique Politex 100 g/m²
Poliéster resinado hipoalergénico Politex 100 g/m²

B_Side panel in breathable honeycomb 3D technical fabric
Seitenband in atmungsaktivem Technikgewebe in Wabenform 3D
Bande latérale en tissu technique alvéolaire 3D respirant
Lateral acolchado con tejido técnico 3D en nido de abeja transpirable

C_Flexicell polyurethane foam mattress, hypoallergenic, breathable, 21 kg/m³ density, CFC-free production
Polyurethan-Flexicell Matratze, anallergisch und atmungsaktiv, Raumgewicht 21 kg/m³, FCKW – freies Produkt
Matelas en mousse Flexicell hypoallergénique respirante densité 21 kg/m³, produit sans CFC
Colchón de poliuretano Flexicell hipoalergénico transpirable con espesor de 21 kg/m³, producto sin CFC

D_Polyester binding tape, 30 mm-high edge, matched colour
Polyester-Nahtband, Umrandung 30 mm hoch, gleiche Farbnuance
Ganse en polyester, bordure H 30 mm, ton sur ton
Cinta de poliéster, en los bordes de H 30 mm, color a juego

E_Anti-bacterial, anti-dust mite, antifungal, Sanitized tested fabric cover
Antimilben und antibakterieller Bezug, in atmungsaktivem Gewebe aus Polyester und Baumwolle
Tissu de revêtement antiacarien, antibactérien, antifongique, certifié Sanitized
Tapizado exterior antiácaro, antibacteriano, antiséptico, certificado Sanitized



/dimensioni /dimension	R1 / R2 / R3	R4	R5 / R6
larghezze disponibili / available widths	120 140 / 160 cm	70 / 120 140 / 160 cm	70 / 120 140 / 160 cm
lunghezza / lengths	200 cm	190 cm	200 cm
altezza / height	13 cm	13 cm	11 cm



/Materasso Memory

/Memory mattress
/Memory Matratze
/Matelas Memory
/Colchón Memory

E_ Tessuto di rivestimento antibatterico, antiacaro, antimicotico, certificato Sanitized

D_ Fettuccia in poliestere, bordatura H 30 mm, colore in tinta

B_ Fascia laterale in tessuto tecnico a nido d'ape 3D traspirante

A_ Falda in resinato anallergico Politex 100 g/m²

C_ Materasso in poliuretano HR densità 30 kg/m³ accoppiato con lastra di Memory, densità 65



A_ Hypoallergenic polyester resin Politex 100 g/m²
Polyester-Harz Schicht 100 g/m²
Résine polyester hypoallergénique Politex 100 g/m²
Polièster resinado hipoalergénico Politex 100 g/m²

B_ Side panel in breathable honeycomb 3D technical fabric
Seitenband in atmungsaktivem Technikgewebe in Wabenform 3D
Bande latérale en tissu technique alvéolaire 3D respirant
Lateral acolchado con tejido técnico 3D en nido de abeja transpirable

C_ HR polyurethane mattress, 30 kg/m³ density, paired with a Memory foam sheet, 65 kg/m³ density
Polyurethan-Matratze HR Raumgewicht 30 kg/m³ vereint mit einer Memory Schicht Raumgewicht 65 kg/m³
Matelas en polyuréthane HR densité 30 kg/m³ associé à une plaque Memory densité 65 kg/m³
Colchón de poliuretano HR de espesor de 30 kg/m³ con una capa de Memory foam con espesor de 65 kg/m³

D_ Polyester binding tape, 30 mm-high edge, matched colour
Polyester-Nahtband, Umrandung 30 mm hoch, gleiche Farbnuance
Ganse en polyester, bordure H 30 mm, ton sur ton
Cinta de poliéster, en los bordes de H 30 mm, color a juego

E_ Anti-bacterial, anti-dust mite, antifungal, Sanitized tested fabric cover
Antimilben und antibakterieller Bezug, in atmungsaktivem Gewebe aus Polyester und Baumwolle
Tissu de revêtement antiacarien, antibactérien, antifongique, certifié Sanitized
Tapizado exterior antiácaro, antibacteriano, antiséptico, certificado Sanitized

/certificazioni /certifications



/dimensioni /dimension	R1 / R2 / R3	R4	R5 / R6
larghezze disponibili / available widths	120 140 / 160 cm	70 / 120 140 / 160 cm	70 / 120 140 / 160 cm
lunghezza / lengths	200 cm	190 cm	200 cm
altezza / height	13 cm	13 cm	11 cm



/Materasso Waterlily

/Waterlily mattress
/Waterlily Matratze
/Matelas Waterlily
/Colchón Waterlily

E_ Tessuto di rivestimento antibatterico, antiacaro, antimicotico, certificato Sanitized

D_ Fettuccia in poliestere, bordatura H 30 mm, colore in tinta

B_ Fascia laterale in tessuto tecnico a nido d'ape 3D traspirante

A_ Falda in resinato anallergico Politex 100 g/m²

C_ Materasso in Waterlily densità 48 kg/m³



A_ Hypoallergenic polyester resin Politex 100 g/m²
Polyester-Harz Schicht 100 g/m²
Résine polyester hypoallergénique Politex 100 g/m²
Polièster resinado hipoalergénico Politex 100 g/m²

B_ Side panel in breathable honeycomb 3D technical fabric
Seitenband in atmungsaktivem Technikgewebe in Wabenform 3D
Bande latérale en tissu technique alvéolaire 3D respirant
Lateral acolchado con tejido técnico 3D en nido de abeja transpirable

C_ Waterlily mattress, 48 kg/m³ density
Matratze in Waterlily, Raumgewicht 48 kg/m³
Matelas en Waterlily densité 48 kg/m³
Colchón de Waterlily con espesor de 48 kg/m³

D_ Polyester binding tape, 30 mm-high edge, matched colour
Polyester-Nahtband, Umrandung 30 mm hoch, gleiche Farbnuance
Ganse en polyester, bordure H 30 mm, ton sur ton
Cinta de poliéster, en los bordes de H 30 mm, color a juego

E_ Anti-bacterial, anti-dust mite, antifungal, Sanitized tested fabric cover
Antimilben und antibakterieller Bezug, in atmungsaktivem Gewebe aus Polyester und Baumwolle
Tissu de revêtement antiacarien, antibactérien, antifongique, certifié Sanitized
Tapizado exterior antiácaro, antibacteriano, antiséptico, certificado Sanitized

/certificazioni /certifications



/dimensioni /dimension	R1 / R2 / R3	R4	R5 / R6
larghezze disponibili / available widths	120 140 / 160 cm	70 / 120 140 / 160 cm	70 / 120 140 / 160 cm
lunghezza / lengths	200 cm	190 cm	200 cm
altezza / height	13 cm	13 cm	11 cm

DETAILS >>



/Materasso in lattice

/Latex mattress

/Latex Matratze

/Matelas en latex

/Colchón de latex



E_ Tessuto di rivestimento antibatterico, antiacaro, antimicotico, certificato Sanitized

D_ Fettuccia in poliestere, bordatura H 30 mm, colore in tinta

B_ Fascia laterale in tessuto tecnico a nido d'ape 3D traspirante

A_ Falda in resinato anallergico Politex 100 g/m²

C_ Materasso in schiuma di lattice microforato zonale densità 65 kg/m³

A_ *Hypoallergenic polyester resin Politex 100 g/m²*
Polyester-Harz Schicht 100 g/m²

Résine polyester hypoallergénique Politex 100 g/m²
Poliéster resinado hipoalergénico Politex 100 g/m²

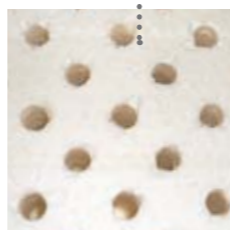
B_ *Side panel in breathable honeycomb 3D technical fabric*
Seitenband in atmungsaktivem Technikgewebe in Wabenform 3D
Bande latérale en tissu technique alvéolaire 3D respirant
Lateral acolchado con tejido técnico 3D en nido de abeja transpirable

C_ *Micro-perforated latex zoned mattress, 65 kg/m³ density*
Stiftlatex Matratze, Raumgewicht 65 kg/m³

Matelas en latex microperforé à zones densité 65 kg/m³
Colchón de látex microperforado zonal con espesor de 65 kg/m³

D_ *Polyester binding tape, 30 mm-high edge, matched colour*
Polyester-Nahtband, Umrandung 30 mm hoch, gleiche Farbnuance
Ganse en polyester, bordure H 30 mm, ton sur ton
Cinta de poliéster, en los bordes de H 30 mm, color a juego

E_ *Anti-bacterial, anti-dust mite, antifungal, Sanitized tested fabric cover*
Antimilben und antibakterieller Bezug, in atmungsaktivem Gewebe aus Polyester und Baumwolle
Tissu de revêtement antiacarien, antibactérien, antifongique, certifié Sanitized
Tapizado exterior antiácaro, antibacteriano, antiséptico, certificado Sanitized



/certificazioni /certifications



/dimensioni /dimension	R1 / R2 / R3	R4	R5 / R6
larghezze disponibili / available widths	120 140 / 160 cm	70 / 120 140 / 160 cm	70 / 120 140 / 160 cm
lunghezza / lengths	200 cm	190 cm	200 cm
altezza / height	13 cm	13 cm	11 cm



/Materasso a molle

standard_British Standard

DETAILS >>



G_ Rivestimento in tessuto Trevira CS 210 g/m²
Covering in Trevira CS fabric, 210 g/m²

F_ Fettuccia in poliestere, bordatura H 30 mm, colore in tinta
Polyester binding tape, 30 mm-high edge, matched colour

E_ Fascia laterale in tessuto Trevira CS 210 g/m²
Side panel in Trevira CS fabric, 210 g/m²

D_ Falda in resinato anallergico Politex 100 g/m²
Hypoallergenic polyester resin, 100 g/m²

C_ Lastra in poliuretano espanso CM densità 28 kg/m³
CM polyurethane foam sheet, 28kg/m³ density

B_ Imbottitura ovatta Olisuper 350 g/m²
Thermo-bound upholstery, 350 g/m²

A_ Molleggio Bonnel filo in acciaio diam. 2 mm a 4 giri
Bonnell springs, 2 mm diameter and 4-turn steel wire

/dimensioni /dimension	R1 / R2 / R3	R4	R5 / R6
larghezze disponibili / available widths	120 140 / 160 cm	70 / 120 140 / 160 cm	70 / 120 140 / 160 cm
lunghezza / lengths	200 cm	190 cm	200 cm
altezza / height	15 cm	15 cm	13 cm

/certificazioni /certifications



/Materasso in poliuretano espanso

densità 30_British Standard



E_ Rivestimento in tessuto Trevira CS 210 g/m²
Covering in Trevira CS fabric, 210 g/m²

D_ Fettuccia in poliestere, bordatura H 30 mm, colore in tinta
Polyester binding tape, 30 mm-high edge, matched colour

C_ Fascia laterale in tessuto Trevira CS 210 g/m²
Side panel in Trevira CS fabric, 210 g/m²

B_ Falda in resinato anallergico Politex 100 g/m²
Hypoallergenic polyester resin, 100 g/m²

A_ Materasso in poliuretano espanso CM 30 kg/m³
CM polyurethane foam mattress, 30kg/m³

/dimensioni /dimension	R1 / R2 / R3	R4	R5 / R6
larghezze disponibili / available widths	120 140 / 160 cm	70 / 120 140 / 160 cm	70 / 120 140 / 160 cm
lunghezza / lengths	200 cm	190 cm	200 cm
altezza / height	13 cm	13 cm	11 cm

/certificazioni /certifications



/mattresses M5, British standard

/i materassi M5, British standard



/Pacchetto “ecowood”
/“ecowood” package



/Meccanismo “ecowood”
con doghe in legno
/Mechanism “ecowood”
with beech slats



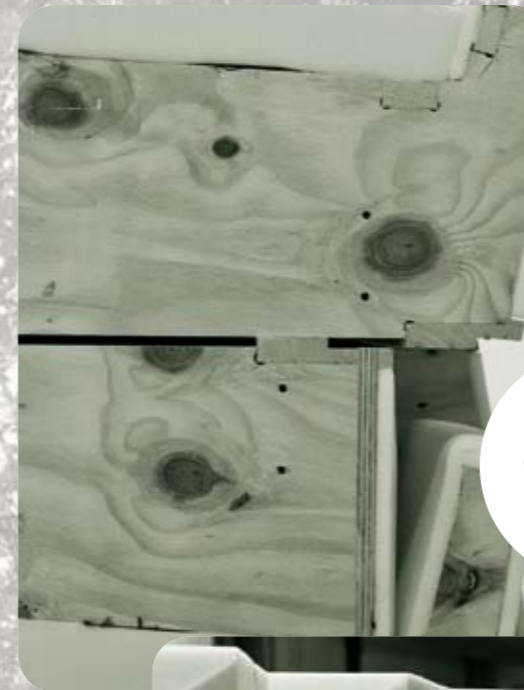
/Materasso M4
waterlily
/M4 mattress
waterlily



/Materasso M5
lattice
/M5 mattress
latex



/Cuscini
in poliuretano espanso
densità 50 e piuma
lavata, sterilizzata
/Cushions
in polyurethane
foam density 50
and washed,
sterilized feather



/Strutture in legni
di rimboscimento
/Frames in reforested
wood



Marchio
della gestione
forestale responsabile
Forest Stewardship Council



/Imbottiture in schiuma
di poliuretano espanso
a base d'acqua
/Padding in water-blown
polyurethane foam



/credits
/credits

art + work/altrodesign

immagini prodotti/stefano tonicello

/lorenzo pennati

parole/cristiana mariani

selezione colore/grafica&stampa

stampa/grafica&stampa

special thanks to gianluigi and his staff

ed/2012



QR code Versione italiana



QR code English version

